

p.4 10 ans ensemble :
prenez la parole!

p.38 Toujours
wunderbar

p.42 Constellations : pour
passer l'été à Metz

#81
mai - juin 2018
metz.fr

Tous en ville!





SOMMAIRE

DOSSIER SPÉCIAL



- 04** 10 ans ensemble
- 06 Les seniors
- 10 Les déplacements
- 14 La qualité de vie

TEMPS FORTS



- 18** Des astuces et des solutions pour bien stationner
- 23 Limedia, l'introuvable en accès libre
- 24 Projets jeunes : la culture en circuit court
- 25 Écrivains publics : « Vraiment utiles ! »

TOUTE LA VILLE



- 28 Vallières
- 29 Bellecroix, Devant-les-Ponts
- 30** Tous les quartiers
 - 32 Le Sablon, Nouvelle Ville
 - 33 Centre-ville, Plantières-Queuleu
 - 34 Magny, Metz-Nord / La Patrotte
 - 35 Borny, La Grange-aux-Bois
- TRIBUNE**
 - 36 L'expression des groupes politiques



Metz Mag numéro 81, mai - juin 2018

Directeur de la publication Dominique Gros **Directeur de la communication** Pierre Logette **Rédacteur en chef** Sylvain Villaume
Rédaction Mélissa Bono, Céline Kroenner, Pierre Logette, Géraldine Pillard, Eva Ponty, Caroline Sobolewski, Sylvain Villaume
Photos Photos Philippe Gisslebrecht (sauf mention et sauf page 27: Olivier Toussaint)
Maquette et mise en page Laurent Calvignac, Baptiste Cossu, Émeline Marangon **Illustrations** Thomas Lebrun, Émeline Marangon
Tirage 74000 exemplaires (impression: Roto France) **Dépôt légal** à parution **Contact** metzmagazine@mairie-metz.fr
Distribution La Poste **Prochaine parution** début septembre 2018





ÉDITORIAL

GUIDE



38 Metz est wunderbar :
et de trois!

40 Passages
fait école

41 Retour
au jardin

42 Constellations : passez
votre été à Metz!

44 C'est aussi
au programme

CONTACTS UTILES



47 Mairies de quartier, bibliothèques
& médiathèques, piscines,
permanences...

metz.fr

@MairiedeMetz

/VilledeMetzOfficiel

ville_de_metz

Émotions partagées

Alors que les beaux jours reviennent, annonciateurs d'un été toujours plus festif et animé, je veux d'abord revenir sur un événement culturel majeur du printemps. Symbole de ce que doit notamment être une ville au cœur d'une métropole comme la nôtre, un lieu de rencontres, de brassage, de partage, le Livre à Metz a proposé de formidables échanges et des débats féconds, avec des invités de la trempe d'Asli Erdogan et Erri de Luca. Leurs témoignages nous ont été précieux, rappelant l'importance des libertés, ce bien si précieux dont nous ne savons pas toujours mesurer la valeur ! Je veux ici rendre hommage aux organisateurs du festival, aux auteurs, aux reporters, aux bénévoles aussi qui œuvrent en coulisses pour permettre la circulation de telles émotions.

**LES LIBERTÉS, CE
BIEN SI PRÉCIEUX
DONT NOUS
NE SAVONS
PAS TOUJOURS
MESURER LA
VALEUR**

Dans un même esprit, s'annonce la deuxième saison de Constellations de Metz, qui monte en puissance et propose de nouveaux parcours artistiques. Ce festival culturel dont le rayonnement s'étend bien au-delà des frontières

régionales rassemblera les Messins et les visiteurs, de plus en plus nombreux à tomber sous le charme de notre ville. Citons aussi Metz Plage, qui offre son écrin balnéaire à celles et ceux qui ne peuvent pas partir en vacances, en plus de proposer de nombreuses animations ludiques et familiales.

Mais la perspective de ces moments propices au rêve et à l'insouciance ne me fait pas oublier le drame qui, un lundi soir d'avril, a coûté la vie à un homme de 43 ans, père de 5 enfants. Vous avez été nombreux à me faire directement part de votre émotion. Sachez que nous sommes aux côtés de la famille, en particulier la compagne de Jacky Dolata, qu'elle devait épouser en ce mois de mai. L'arrestation des trois personnes soupçonnées de cette agression et leur placement en détention ne nous affranchit pas des mesures qu'il convient de prendre, aux côtés de l'État, pour renforcer la sécurité en ville et répondre aux phénomènes croissants de marginalisation auxquels une ville comme la nôtre n'échappe pas. ■



Dominique Gros

Maire de Metz
Conseiller départemental
de la Moselle



↔ Le 6 février
au centre-ville:
la citoyenneté

↔ Le 6 mars
à Vallières:
le sport



↔ Le 3 avril à Borny:
la culture

10 ans ensemble

2008 - 2018. Depuis février, les Messins répondent nombreux à l'appel de Dominique Gros de faire de ses 10 ans de mandat à la tête de la municipalité l'occasion d'un point d'étape. De TCRM-Blida pour parler emploi à la BAM pour parler culture, de la Grange-aux-Bois où la jeunesse était au programme à Vallières pour le sport, les sept premières soirées thématiques ont permis aux habitants et aux élus de partager leurs constats, de confronter leurs avis et d'évoquer ensemble leur vision d'une ville qui place la justice sociale au cœur de son action.



Continuez à saisir ce cap symbolique pour prendre la parole : sur les seniors le 15 mai à Plantières, sur les déplacements le 29 mai à Metz Nord, sur la qualité de vie enfin, le 12 juin, à Magny. Bien des choses ont changé depuis 2008, qui touchent à l'âme de la cité, à son ambiance, à l'image qu'elle véhicule : mesurons-le ensemble et donnons-nous d'ores et déjà rendez-vous à l'automne pour partager le fruit de ces échanges féconds. Les points de vue recueillis au cours des 10 soirées anniversaires et sur metz.fr/decennie feront en effet l'objet d'une **restitution le vendredi 5 octobre à 19 h au centre Metz-Congrès - Robert-Schuman.**

metz.fr/decennie



Les seniors

Metz, ville amie des aînés, œuvre à faciliter la vie de ses seniors en les impliquant fortement dans les actions menées à leur attention et en luttant contre l'isolement des plus fragiles.

Un Messin sur cinq est aujourd'hui âgé de plus de 60 ans, une proportion qui passera à un sur quatre d'ici 2025. Sur 120 000 habitants, selon les dernières statistiques de l'Insee, 25 000 sont âgés de plus de 60 ans, soit 21 % de la population; un peu plus de 9 000 (soit 8 %) ont plus de 75 ans.

L'allongement de l'espérance de vie, loin de présenter une difficulté, constitue une solution: la Ville de Metz implique fortement les seniors dans la politique conduite à leur attention. Créé ces der-

nières années, composé de 30 Messins (actuellement 19 femmes et 11 hommes, qui ont entre 62 et 83 ans), le conseil des seniors vient par exemple de participer activement au projet « Metz, ville amie des aînés »: un audit de ce qui est entrepris à destination des seniors et débouchant sur un plan d'actions, établi sur trois ans, de 2017 à 2020, comprenant notamment la mise en place de cycles d'initiation et de formation aux outils numériques.

Cette démarche résulte de l'adhésion de Metz au

réseau international des villes amies des aînés, placé sous l'égide de l'Organisation mondiale de la santé. Elle se fonde sur l'expérience des habitants, à commencer par les seniors eux-mêmes, les mieux placés pour identifier points forts et points faibles dans leur environnement.

Depuis 10 ans, de nombreux services et dispositifs ont vu le jour, notamment pour encourager les seniors à rester actifs. La création du Pass Avant'âge leur permet ainsi de bénéficier d'une aide pour pratiquer une activité de loisirs.





Anniversaire public

Mardi 15 mai à 16h au Centre d'activités et de loisirs de Plantières, rue Monseigneur Pelt (Plantières-Queuleu).
Le Met': Mettis lignes A et B, station Félix-Alcan

Participez!

Apportez vos contributions sur metz.fr/decennie

L'aide aux personnes isolées, dans leurs démarches administratives et de santé par exemple, constitue aussi une priorité; pour lutter contre les méfaits de la solitude, a été lancé le service Ag'écoute ou encore, la distribution d'un colis de fin d'année.

Afin de mieux faire connaître aux seniors et à leurs proches les aides dont ils peuvent bénéficier, l'information a été amplifiée, avec l'édition d'un guide pratique exhaustif, et de nouvelles manifestations telles que le forum seniors, consacré à l'habitat et aux loisirs. L'occasion de délivrer des conseils précieux sur le logement, de donner des idées de sorties et, surtout, d'in-

diquer aux seniors comment y accéder.

Bien sûr, les personnes âgées ont bénéficié des transformations apportées à la ville, notamment grâce à Mettis et à la modernisation du réseau de transports en commun, ainsi qu'à travers le programme d'accessibilité en voirie, qui recense les obstacles dans l'espace public et planifie les travaux d'aménagement. Les seniors peuvent ainsi utiliser la ville dans de meilleures conditions. ■





Vu par...



Christiane Vincenot,
membre du conseil des seniors

« Je vis au Sablon et, depuis 4 ans, je participe au conseil des seniors et j'informe les gens autour de moi des activités qui nous sont destinées. L'idée, c'est de donner du bonheur autour de moi et le bonheur, c'est parfois juste un sourire, un petit bonjour. En participant au service Ag'écoute, j'ai pu échanger avec des seniors et rompre leur solitude en parlant de la vie, tout simplement. Les gens ne sont plus seuls dès l'instant où ils ont quelqu'un à qui parler; Ag'écoute leur offre ce rendez-vous hebdomadaire. Le Pass Avant'âge a également permis aux seniors, moi comprise, de profiter d'activités comme la pétanque ou encore, la gymnastique. Toutefois, ce qui manquerait à la ville serait des sorties organisées spécialement pour les seniors. Une journée, un repas. Les gens sont prêts à payer, du moment qu'on les transporte. »



Agnès Migaud, adjointe
au maire chargée des seniors

« Les seniors sont des citoyens comme les autres! Je ne conçois donc pas que la Ville, seule, décide de ce dont ils ont besoin, et notre participation au réseau des Villes amies des aînés me conforte dans cette conviction. Permettre aux intéressés de faire part de leur vécu, d'exprimer leurs attentes, c'est justement la raison d'être de notre conseil des seniors. En plus de nous apporter leur expérience, les 30 membres de cette instance se placent au service de leurs concitoyens; cette démarche d'aller vers les autres est tout à fait exemplaire. Même si c'est d'abord à chacun, individuellement, de prendre conscience des enjeux liés à l'allongement de l'espérance de vie, nous mettons en place des dispositifs qui favoriseront une vie dans un logement adapté, qui aideront nos aînés à sortir de chez eux, à se déplacer, à se rencontrer et à rencontrer les générations plus jeunes, car ceux qui vieillissent le mieux sont ceux qui restent actifs et vivent en société. »



Pierre-Olivier Lefèvre,
directeur du réseau des Villes
amies des aînés

« À la différence de la plupart des autres villes, Metz s'occupe du vieillissement de la population d'une manière transversale, en intégrant sa politique seniors dans une démarche bien plus large qui comprend aussi la santé, la perte d'autonomie, le handicap, l'accès à la culture et aux loisirs... Cette mise en œuvre politique et technique des préconisations de notre réseau des Villes amies des aînés est une force, qui rend les services rendus à la population plus efficaces. Notre réseau apporte à la Ville un soutien notamment dans les démarches participatives, avec les membres du conseil des seniors mais aussi d'autres acteurs, la formation des agents concernés et la diffusion de contenus d'informations. Metz peut aussi bénéficier des retours d'expérience des autres villes. »



Mireille Lopez, agent
de convivialité au centre
communal d'action sociale

« En tant qu'agent de convivialité, je me charge de l'accompagnement quotidien des personnes âgées isolées vivant à domicile. Depuis sa création, en 2009, cette mission a un impact positif en offrant à ses bénéficiaires un soutien moral et la possibilité d'un maintien de leur autonomie à domicile. Ils peuvent ainsi rester acteurs de leur vie. Mon rôle est d'assurer une veille et de vérifier que tout se passe bien, en m'adaptant à chacun. J'interviens dans le quotidien en apportant une aide pour les démarches administratives, de soins, de déplacement, ou même pour l'utilisation d'objets tels qu'une télécommande ou un décodeur. C'est un petit détail en plus qui fait la différence. Nous faisons les choses ensemble, et non à la place de la personne. En 2017, j'ai ainsi pris soin d'une vingtaine de Messines et de Messins. »

→ De nombreux moments partagés entre enfants et personnes âgées sont organisés dans les résidences autonomie, comme ici à Grandmaison, dans le quartier de Queuleu : un instant de convivialité juste après le déjeuner, apprécié autant des jeunes que des aînés.



Destiné aux Messins de 65 ans et plus, le **pass Avant'âges** leur permet de bénéficier d'une réduction pour la **pratique d'activités de loisirs** (sport, culture, bien-être, nature...), grâce à une aide de la collectivité qui s'élève annuellement à environ 36000 euros pour plus de 1500 bénéficiaires. Un guide pratique répertorie l'ensemble des offres proposées.



30 Messins et Messins de plus de 60 ans s'investissent au sein du **conseil des seniors**, instance de participation citoyenne créée pour promouvoir et améliorer la place des aînés dans la cité.



Afin de bien vieillir à Metz et de relever le défi démographique, un **plan d'actions concrètes**, établi sur trois ans (2017 – 2020), a vu le jour après la consultation de près de 200 personnes, dont les membres du conseil des seniors. Ce programme s'intitule « **Metz ville amie des aînés** ».



Depuis 2012, les Messins les plus âgés reçoivent en fin d'année un **colis de Noël** apprécié par **plus de 4700 bénéficiaires**. Les bénévoles des 23 clubs seniors participent à la distribution de ces colis.



Metz compte **5 résidences autonomie**, gérées par son Centre communal d'action sociale, pour un total de 223 appartements. L'un de ces foyers, la résidence Grandmaison, favorise le lien social et intergénérationnel en y proposant 15 logements à des jeunes.



Chaque midi, depuis 2010, **près de 300 écoliers messins partagent leur déjeuner avec des personnes âgées** dans les cantines de deux clubs seniors et de deux résidences autonomie.



Contribuant à faciliter l'accès de tous les Messins à la culture, les résidences autonomie et les clubs seniors ont reçu **7 compagnies artistiques en résidence** depuis 2010. En outre, **une soixantaine d'animations** sont mises en place chaque année au sein des résidences autonomie, et elles sont ouvertes à tous les seniors.



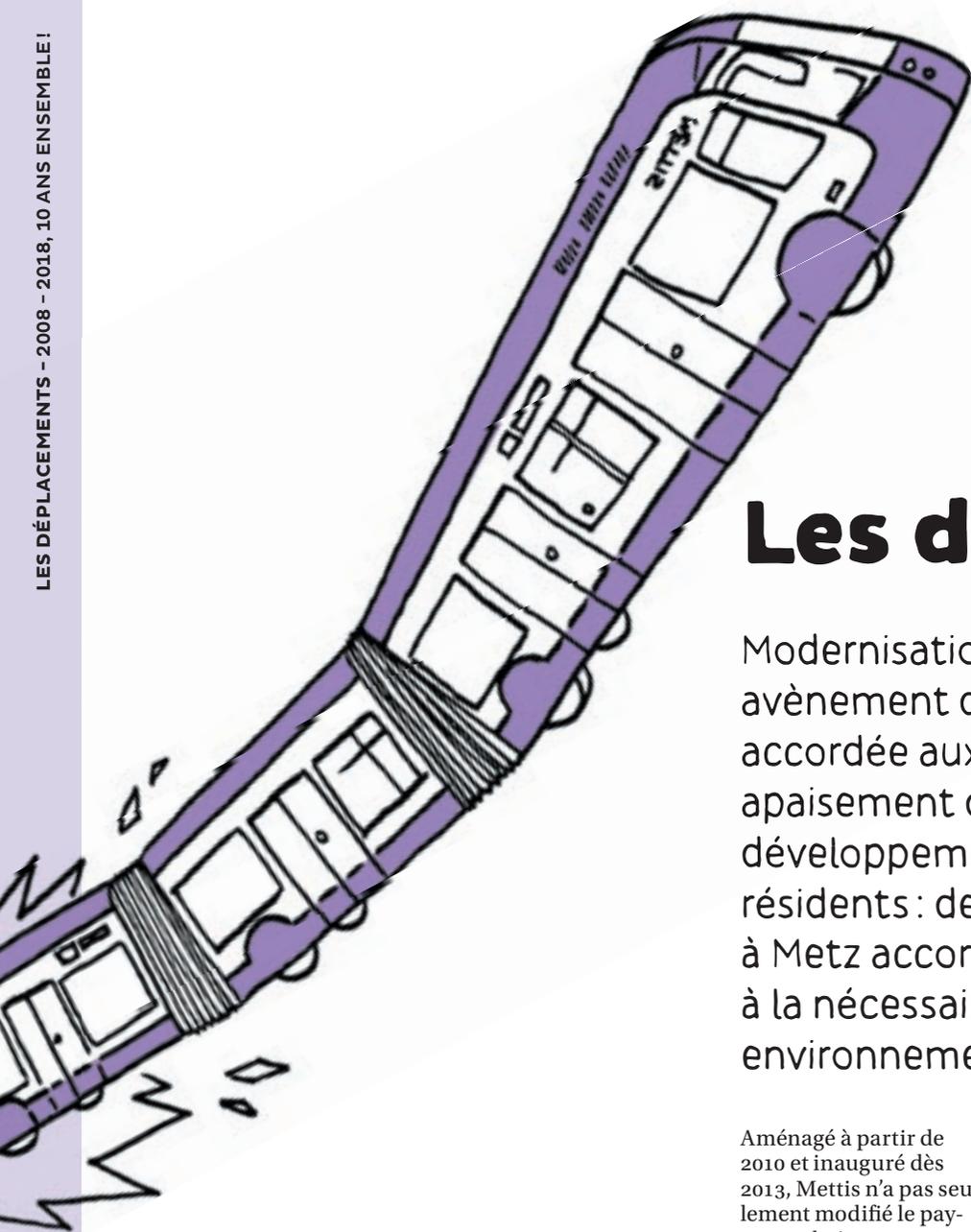
Depuis 2008, de nombreux services ont vu le jour, notamment à l'attention des personnes âgées isolées : **Ag'écoute** (un rendez-vous téléphonique hebdomadaire et gratuit), **cartes de repas**, accompagnement par un **agent de convivialité...**



Organisation d'assises puis du forum des seniors (le salon des jeunes de plus de 60 ans), mise en place d'événements et d'animations dans le cadre de la Semaine bleue, édition d'un guide pratique : la Ville de Metz multiplie les initiatives pour informer les seniors sur les services dont ils bénéficient et pour sensibiliser l'ensemble des Messins aux enjeux liés à l'allongement de l'espérance de vie.



Implantés au cœur des quartiers, **23 clubs seniors** entretiennent le lien social et l'autonomie en proposant aux retraités messins de se retrouver autour d'activités de détente et de divertissement. Via son Centre communal d'action sociale, la Ville de Metz les soutient fortement.



Les déplacements

Modernisation des transports en commun, avènement de Mettis, plus grande place accordée aux piétons et aux cyclistes, apaisement de la vitesse automobile et développement du stationnement pour les résidents : depuis 2008, la façon de se déplacer à Metz accorde les besoins des habitants à la nécessaire prise en compte des enjeux environnementaux.

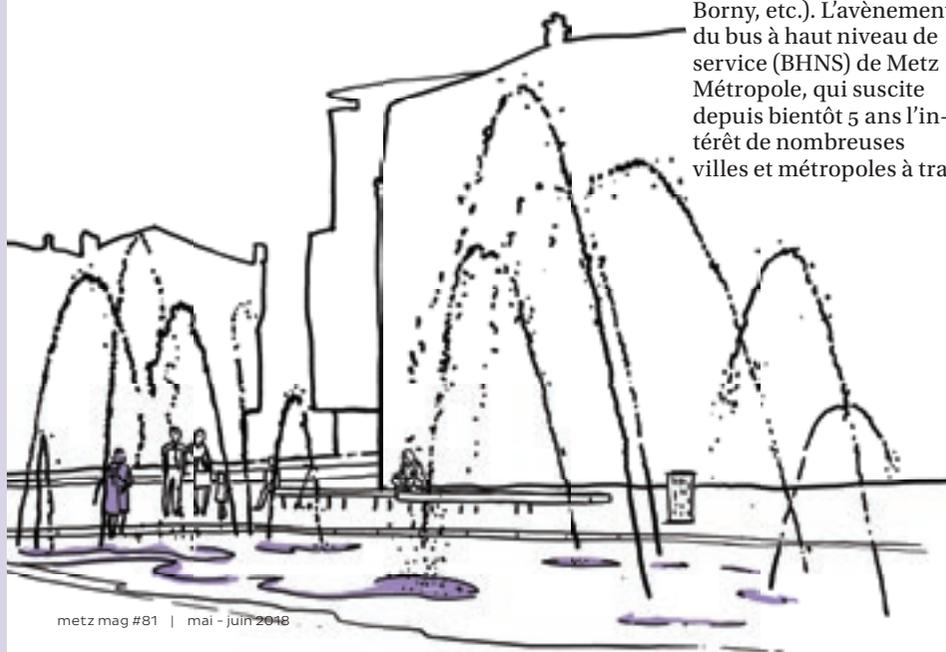
Aménagé à partir de 2010 et inauguré dès 2013, Mettis n'a pas seulement modifié le paysage urbain, permettant la mise en valeur de nombreux secteurs de la ville (le square du Luxembourg, la rue du juge-Michel, l'entrée de Metz-Nord avec la suppression du pont Courbe, la place du Pontiffroy, Borny, etc.). L'avènement du bus à haut niveau de service (BHNS) de Metz Métropole, qui suscite depuis bientôt 5 ans l'intérêt de nombreuses villes et métropoles à tra-

vers le monde, garantit aux Messins une offre de transports en commun enfin en phase avec l'époque, et avec leurs besoins.

Aujourd'hui, plus de 90 000 voyages sont enregistrés chaque jour sur l'ensemble du réseau Le Met', dont 38 000 sur les deux lignes Mettis! Une hausse de fréquentation (+ 45 % entre 2012 et 2017!) qui concerne aussi les autres lignes de bus, depuis qu'elles bénéficient d'une fréquence d'un véhicule toutes les

10 minutes aux heures de pointe, et d'aménagements favorisant leur circulation.

Emblématique d'une mise à niveau des façons de se déplacer à Metz, Mettis a aussi libéré de l'espace, le long de son parcours, pour les cyclistes et les piétons. C'est évidemment le fait marquant de 10 ans de politique publique dans ce domaine : le développement des modes de déplacement doux, et des mesures efficaces de réduction de la vitesse



Anniversaire public

Mardi 29 mai, 19h, au siège du réseau Le Met'
(10 rue des Intendants Joba à Metz Nord;
Le Met': Mettis ligne A, station Intendants Joba)

Participez!

Apportez vos contributions sur metz.fr/decennie

pour les automobiles. Précurseur en matière de zones de rencontre en ville, secteurs où les piétons sont prioritaires, devant les cyclistes puis les véhicules motorisés, Metz a aussi aménagé plus de 130 kilomètres de zones 30 (vitesse limitée à 30 km/h). Double effet de cette politique: moins d'accident, et un encouragement à la pratique du vélo dans de meilleures conditions de sécurité.

C'est, avec le développement des transports en commun, un autre volet remarquable de l'action conduite en matière de déplacements: il est désormais possible de circuler à vélo à Metz, où les cyclistes bénéficient désormais de 93 kilomètres d'itinéraires qui leur sont réservés, auxquels s'ajoutent 120 kilomètres d'aménagements destinés à leur sécurité, ainsi que de nombreux équipements (abris, arceaux...). En parallèle,

de nombreuses actions (de prévention, de sensibilisation, d'encouragement à la pratique...) sont mises en place et un service de vélos en libre-service (Indigo Weel) vient d'être mis en œuvre, en complément de VéloMET'.

Au total, Metz œuvre à la mobilité de ses habitants et de ses visiteurs tout en conciliant cet impératif avec celui de la réduction des émissions de gaz à effet de serre, lutte contre le dérèglement climatique oblige. La politique de stationnement s'inscrit dans cette logique. Elle comprend notamment la mise en place de solutions pour les résidents et le recours aux nouvelles technologies pour trouver et régler son parking, sachant que la pollution automobile provient pour 30% des véhicules qui tournent pour chercher une place. ■

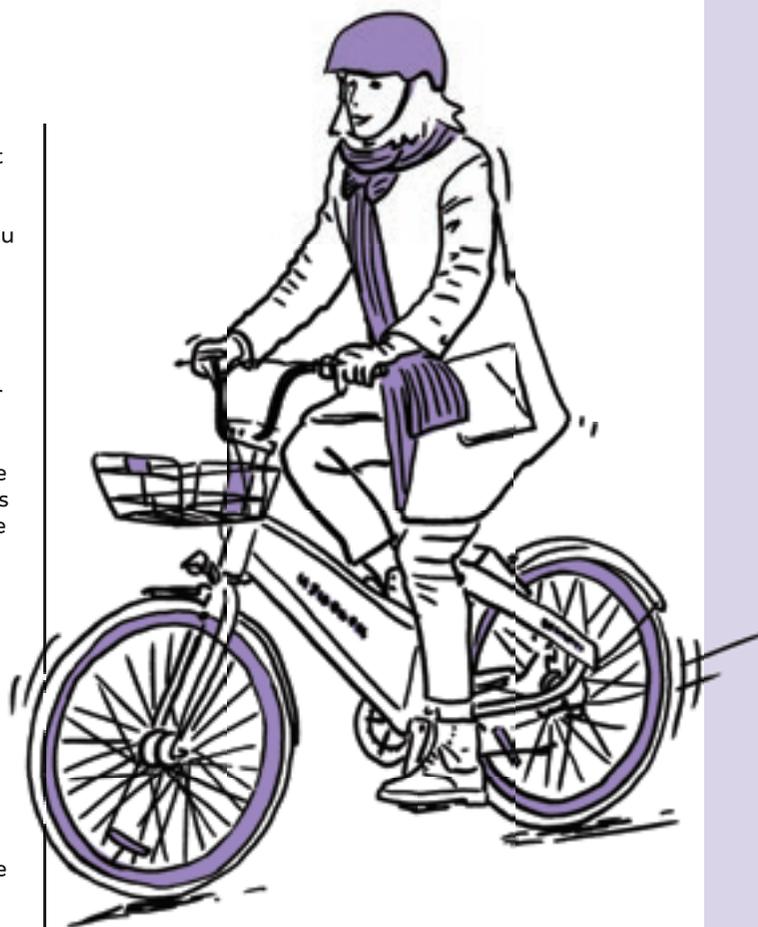


La mise en service de **Mettis**, bus à haut niveau de service, a permis en 2013 le lancement d'un réseau de transports en commun moderne et efficace, **Le Met'**.

Les deux lignes Mettis enregistrent 38 000 voyageurs par jour en moyenne et, entre 2012 et 2017, une augmentation de plus de 45% est constatée sur le réseau de transports de Metz Métropole.



Reconstruction du **pont Lothaire**; élargissement du **Moyen-Pont** pour permettre le passage de Mettis; création de la **passerelle du Graouilly** reliant le bas de Queuleu aux jardins Jean-Marie Pelt pour les cyclistes et les piétons; réalisation de deux nouveaux ouvrages en bas de Plantières, l'un (le **pont de Hurle-Loup**) pour la circulation automobile, l'autre (le **pont Neuf sur la Seille**) pour Mettis et les vélos: Metz, ville de traits d'union...





Vu par...



Stéphane Egraz, responsable du pôle mobilité à l'Agence d'urbanisme d'Agglomérations de Moselle

« Mon rôle consiste à assister les élus dans l'élaboration de leur politique publique sur tout ce qui concerne les questions de mobilité: déplacements à vélo, à pied, transports collectifs, stationnement, circulation routière... C'est une thématique prenante, dynamique et évolutive qui impacte la vie quotidienne de tous. Les études et les enquêtes réalisées permettent de proposer des réflexions, des scénarios sur le devenir de l'espace public. Il n'y a jamais de solution unique à un problème complexe.

Mettis est l'exemple parfait de la reconquête urbaine du territoire. L'avenue de Strasbourg a ainsi été requalifiée au profit des piétons et des transports collectifs. L'objectif est d'inciter les gens à prendre d'autres moyens de transports que leur voiture, moins coûteux et plus respectueux de l'environnement. »



Danielle Jacquot-Heck, retraitée

« Depuis l'arrivée de Mettis, mon mari et moi n'utilisons plus notre voiture pour nous rendre au centre-ville. Nous avons l'avantage d'habiter à quelques mètres d'un arrêt, et nous utilisons tous les jours les transports en commun pour faire nos courses, pour nous rendre au marché... Ça nous a facilité la vie. Même l'hôpital de Mercy est desservi. Nous avons un abonnement mensuel à 20 euros, nous l'utilisons 4 fois et l'abonnement est déjà amorti. Nous sommes de grands fans. Pour nous, Mettis, c'est le bonheur. »



Jean-Yves Poulet, enseignant conduite et sécurité routière

« J'interviens depuis 3 ans pour l'école du vélo dans le cadre d'un contrat entre la Ville de Metz et le centre de formation des moniteurs de la région Lorraine.

J'apprends aux enfants, âgés de 8 à 10 ans, la pratique du cycle en milieu urbain. En 7 séances, l'objectif est qu'ils circulent en toute sécurité par la connaissance des règles de circulation.

Ma satisfaction est de voir les enfants prendre confiance en eux, faire des progrès. Au cours de l'apprentissage, je vois même des enfants venir à vélo à l'école.

Apprendre à faire du vélo est une étape essentielle dans la vie d'un enfant. Il est important de les sensibiliser aux règles de sécurité (mettre son casque, respecter la signalisation, ...), ainsi qu'au vivre-ensemble sur la voie publique. »



Guy Cambianica, adjoint au maire chargé de la mobilité

« Dans une ville qui affiche l'écologie urbaine comme vocation, nous avons dès 2008 mis en œuvre un rééquilibrage des usages entre la voiture et les autres formes de transports, qu'ils soient en commun ou en mode actif comme le vélo. La mise en service de Mettis a permis la montée en puissance du réseau Le Met'. Nous avons investi dans la réalisation de pistes cyclables, dans l'aménagement de zones 30 et de zones de rencontres, qui ont permis d'apaiser les vitesses et les comportements, et de favoriser un meilleur partage de l'espace public. Bien des aménagements illustrent cette préoccupation, à l'image de la construction du nouveau pont Lothaire, qui permet et sécurise tous les modes de déplacement, sur un axe stratégique. Cette recherche d'équité se traduit aussi par la mise en place du stationnement résidentiel. En matière de stationnement, justement, le recours aux nouvelles technologies permet plus de souplesse pour l'utilisateur et une meilleure rotation des véhicules. »

→ Rendue aux piétons (et à de très nombreuses manifestations populaires) depuis 2010, la place de la République est aussi, depuis 2013, le centre névralgique du réseau Le Met' et le royaume coloré de Mettis, bus à haut niveau de service.



Adaptées à la pratique des modes de déplacements doux, les **zones 30** ont permis un apaisement des vitesses, donc une réduction des accidents et une diminution de la pollution. Metz en compte 130 km à ce jour. Des **zones de rencontre** (priorité aux piétons puis aux cyclistes, avant les automobiles) ont également été aménagées en ville.



Depuis novembre 2013, pour aller de Devant-les-Ponts à La Patrotte et vice-versa, automobilistes, piétons et cyclistes ne passent plus sur la voie ferrée, mais en-dessous, grâce à la **suppression du passage à niveau de la route de Woippy**. Un gain de sécurité considérable pour plus de 15000 véhicules par jour, ainsi que de très nombreux piétons et cyclistes.



Un millier d'enfants scolarisés à Metz ont bénéficié d'ateliers de **formation à la pratique du vélo**. Une pratique encouragée grâce aux animations proposées par l'association «Metz à vélo», soutenue par la Ville. Chaque année, le challenge piétons sensibilise les élèves des écoles élémentaires sur la **sécurité dans leurs déplacements en ville**.



Service d'auto-partage, Citiz a été mis en place pour proposer des **véhicules en libre-service**, sur abonnement, parfait complément des transports en commun ou du vélo pour les Messins n'ayant pas un besoin quotidien d'une voiture. **Sept stations** sont réparties au centre-ville et à proximité de la gare.



Metz compte aujourd'hui **93 km d'itinéraires cyclables**, contre 30 km en 2008! En 2013, **11 grands itinéraires jalonnés** ont été aménagés, proposant un réseau de 11 liaisons et boucles. La Ville a également participé à l'aménagement de la **Véloroute Charles le Téméraire**, sur près de 5 km, le long de la Moselle.



Afin d'**assurer la continuité dans le déplacement des piétons**, 700 kilomètres de cheminement ont été diagnostiqués dans le cadre d'un plan de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics. Les travaux, réalisés quartier par quartier, profitent aux personnes à mobilité réduite, aux parents avec poussettes, aux personnes âgées...



Le mouvement de piétonisation des places a été poursuivi et amplifié: la **place de la République**, centre névralgique du réseau Le Met', accueille en son centre de nombreuses festivités et manifestations publiques et, autour, des fontaines, des jeux, des espaces de détente. La **place Mazelle** est également devenue un lieu de convivialité, tout comme la **place Cocteau et la cour du marché couvert**.



L'extension du nombre de places de stationnement payantes en voirie n'a pas seulement pour objectif d'inciter les visiteurs extérieurs à utiliser les transports en commun: elle a pour but de **faciliter le stationnement des résidents et des chaland** grâce à la **rotation des véhicules**. La mise en œuvre du stationnement résidentiel s'accompagne désormais d'une possibilité d'un deuxième abonnement par foyer.



La qualité de vie

Metz œuvre à préserver son environnement par des actions concrètes : rénovation des équipements publics, réalisation d'une centrale à biomasse, création de nouveaux jardins et espaces verts...

Après 10 ans d'actions en faveur du développement durable et solidaire, Metz se situe dans le peloton de tête des villes engagées dans des actions volontaristes et reconnues sur le plan national, notamment à travers la labellisation par le ministère de la Transition écologique novation de 8 gymnases a permis de réaliser 60 % d'économie d'énergie. Celle de

4 piscines permet de réduire sa consommation de 30 %. Des panneaux solaires ont été installés à la piscine Belletanche et sur le toit de la piscine Lothaire, afin de préchauffer l'eau.

La réalisation d'une centrale à biomasse par UEM a permis depuis son entrée en service fin 2012 de réduire de moitié les émissions de





Anniversaire public

Mardi 12 juin à 19h sur les berges de la Seille à Magny, à proximité du pont de la Vieille route (repli en cas de mauvais temps au Centre socio-culturel de Magny, 44 rue des Prêles). Accès : ligne L5 arrêt Aubépine

Participez !

Apportez vos contributions sur metz.fr/decennie

CO₂ liées à la production de chaleur. Le réseau de chaleur est alimenté par plus de 60 % d'énergie renouvelable. D'une longueur totale de plus de 100 kilomètres, ce réseau dessert de nombreuses habitations collectives et équipements publics (hôpitaux, piscines, campus universitaires, établissements scolaires...), fournissant ainsi le chauffage de l'équivalent de 40 000 logements. L'arrivée de Mettis en 2013 a également favorisé la réduction des émissions polluantes : CO₂, particules fines...

Cinquième ville verte de France, Metz compte 580 hectares d'espaces verts, soit 13,5 % de la superficie de la ville et 45 mètres carrés de nature par habitant. Les

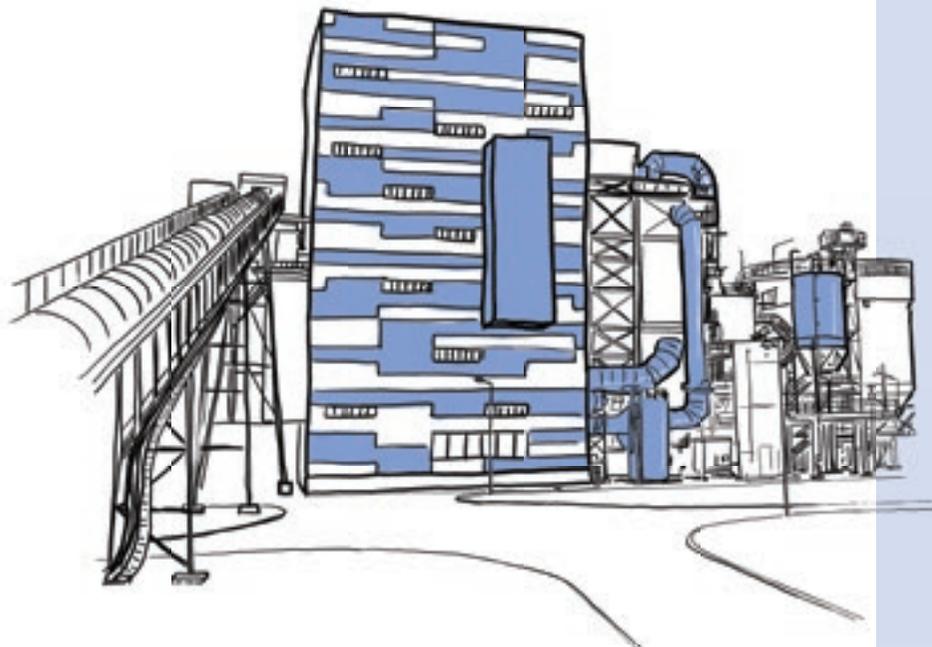
Messins sont très attachés aux jardins et le prouvent en fréquentant régulièrement les parcs et espaces verts de la Ville. Plus de 35 000 visiteurs ont ainsi assisté à l'anniversaire du Jardin botanique en 2017, sur 6 week-ends.

La Ville veille sur ses espaces et ses espèces : aucun pesticide utilisé, une biodiversité préservée avec des jardins naturels et sauvages, des travaux d'entretien des cours d'eau comme la Seille, de Magny au Sablon...

L'envie de nature est donc de plus en plus forte. En témoigne, l'essor des jardins partagés qui s'explique notamment par l'attrait du végétal, la volonté de préserver les circuits courts pour sa consumma-

tion alimentaire, l'envie d'être ensemble.

Le citoyen se réapproprie sa Ville et s'implique au sein de collectifs. Les associations en faveur de la nature se créent, soutenues par la Ville. Ces associations travaillent au « vivre-ensemble » en mettant en œuvre des ateliers ou des événements pour faire de l'écologie urbaine, une réalité au quotidien. ■





Vu par...



Béatrice Agamennone,

Béatrice Agamennone, adjointe au maire chargée des espaces verts, du développement des parcs et des jardins partagés

« Metz, ville jardin, dispose d'un patrimoine naturel considérable qui est un vrai atout en matière d'attractivité. Les Messins sont très attachés à leurs parcs et jardins. Le fort engouement pour les jardins partagés et familiaux le prouve, tout comme le succès des Incroyables comestibles et les visites dédiées organisées par l'Office de tourisme.

Le patrimoine végétal est important, mais la Ville a été précurseur en matière d'entretien : le « zéro phyto », méthode de travail plus respectueuse de notre environnement, tout comme la gestion différenciée qui permet d'adapter les niveaux d'entretien en fonction des usages sont mis en œuvre depuis quelques années. La renaturation de la Ville pour favoriser le développement de la biodiversité, l'amélioration de la qualité de vie et lutter contre le changement climatique est un projet prioritaire : la renaturation de la Seille en est un exemple probant. »



Amélie Spieldenner, animatrice et conseillère plateforme de rénovation à l'ALEC (Agence locale de l'énergie et du climat du Pays messin)

« À l'ALEC, nous proposons des conseils et un accompagnement gratuit aux messins et habitants de la métropole qui souhaitent réaliser des économies d'énergie. Qui dit économies d'énergie, dit souvent rénovation énergétique. Entreprendre ce type de travaux permet de réaliser des économies d'énergie et d'accroître le confort thermique de l'habitation. L'ALEC participe aussi à la vie locale à travers des actions de sensibilisation aux économies d'énergie comme des balades thermographiques et ateliers de sensibilisation aux éco-gestes. »



Si Abdallah Allaoua, locataire d'un jardin familial à Metz-Nord

« Je suis retraité et je loue un jardin à Metz-Nord. J'y ai planté un noyer et un mirabellier il y a quelques années et, tous les ans, toute la famille profite de ces fruits. Les après-midis, je m'occupe de mon potager. C'est du travail mais cela nous permet de manger des produits naturels. J'habite à la Grange-aux-Bois et je viens dans mon jardin pour passer le temps, profiter de la nature, changer d'air. C'est bon pour mon moral et c'est un vrai plaisir. »



René Darbois, adjoint au maire chargé du développement durable et solidaire

« Aujourd'hui, notre second Agenda 21 dont l'un des objectifs était de diminuer nos émissions de gaz à effet de serre de plus de 20% est abouti. Notre réseau de chaleur produit de l'énergie renouvelable à près de 70% pour 40 000 logements et beaucoup de bâtiments publics. Nos piscines, nos gymnases, nos écoles primaires ont bénéficié d'importants travaux de rénovation énergétique. Nous n'utilisons plus de pesticides. Les déplacements alternatifs à la voiture sont en progrès. Bref, nous sommes prêts, avec les habitants, avec nos partenaires, avec Metz Métropole à lancer notre 3^e Agenda 21. Il sera la feuille de route du développement durable et solidaire de la Ville de Metz et au-delà pour les 10 prochaines années. »

→ Réaménagement des berges de la Seille permettant une amélioration de la qualité du milieu naturel et des paysages des quartiers du Sablon et de Magny.



La centrale de production de Chambière a été complétée en 2013 par une nouvelle **centrale de cogénération biomasse** qui valorise annuellement 100000 tonnes de déchets et de résidus de bois. La centrale délivre une puissance thermique équivalente aux besoins en chauffage de 40000 logements. Cette installation a permis de réduire 135000 tonnes les émissions annuelles de CO₂, soit l'équivalent de 20000 voitures parcourant 15000 km/an.



La Ville de Metz possède aujourd'hui **l'un des plus grands réseaux de chaleur français**. Il est alimenté majoritairement par des énergies renouvelables.



La Ville a entrepris un **programme de rénovation énergétique** sur ses bâtiments sportifs comme les gymnases ou les piscines. Une réduction de la consommation énergétique allant de 30 à 60% selon les lieux concernés.



Les berges de la Seille ont été réaménagées dès 2014 afin d'améliorer la qualité du milieu naturel et les paysages dans la traversée des quartiers du Sablon et de Magny.



Dès 2008, la Ville s'est engagée à **supprimer l'utilisation des pesticides** sur son territoire, en lien avec l'Agence de l'eau Rhin-Meuse. En parallèle, les jardiniers de la Ville ont recours à des auxiliaires naturels (insectes, acariens, champignons...) pour lutter contre les maladies des plantes cultivées.



Le premier **jardin partagé** a vu le jour en 2010 à la plaine Grandmaison (Queuleu). Depuis, ces jardins ont essaimé dans presque tous les quartiers de la ville. Chaque jardin partagé est conçu, construit et cultivé par une association d'habitants. Les **jardins familiaux**, quant à eux, sont proposés en location aux familles souhaitant cultiver la terre. Il en existe 900.



La Ville encourage **l'agriculture en milieu urbain**. En 2017, une ferme, sous une forme coopérative, a vu le jour en plein cœur de Borny. Il est désormais possible d'acheter sur place des légumes produits naturellement.



L'association CPN Les Coquelicots, située dans le quartier des Hauts-de-Vallières, met en place **des ateliers et des animations autour de la nature** pour tous les âges.



Une dizaine de jardins saisonniers ont été réalisés sur les places messines (Général de Gaulle, Saint-Louis, Comédie). Ces jardins permettent aux Messins de bénéficier d'un espace vert supplémentaire le temps de quelques mois, tout en valorisant le savoir-faire technique et artistique des jardiniers de la Ville.



La quasi-totalité des aires de jeux a été réaménagée depuis dix ans, pour offrir des espaces encore plus ludiques et sécurisés aux enfants. Depuis 2015, il est possible de s'entraîner librement sur des aires de fitness et musculation de plein air.

P

Stationnement

Stationner facilement à Metz, c'est possible. Il existe des bons plans pour stationner malin, ainsi que pour réaliser des économies en centre-ville. Quant au stationnement résidentiel, il permet aux Messins d'accéder facilement à une place de parking proche de leur domicile à des tarifs avantageux.

**Un achat rapide?
50 minutes gratuites**
autour de la cathédrale

Un déjeuner pendant votre pause?
Stationnement sur la voie publique
gratuit entre 12h et 14h

Des astuces pour bien stationner en ville!

15 après-midi shopping
Stationnement à -50% le 1^{er} mercredi de chaque mois et le 1^{er} dimanche des soldes de 14h à 19h dans les parkings.



Une soirée en ville ?

1€

après 19h dans tous les parkings sauf Gare Lafayette et Port Saint-Marcel

après 20h au parking République et au parking Saint-Jacques

Secteur gare

30 premières minutes gratuites dans les parkings du secteur gare :

700 places à Pompidou

585 places à Charles de Gaulle

651 places à Lafayette

Une personne à déposer à la gare ?

30 minutes gratuites sur la voie publique : rue Gambetta

Stationnez malin avec la carte « Bonjour Metz » !

Payez votre stationnement et réglez vos futurs achats grâce à des crédits octroyés par les commerçants au fur et à mesure de vos emplettes. Cette carte est utilisable dans les parkings Cathédrale, Gare-Pompidou, Gare-de Gaulle, Mazelle, Muse, Opéra-Théâtre, Paixhans, République, Saint-Jacques, Saint-Thiebault et sur la voie publique depuis le 1^{er} mai.

www.bonjourmetz.com



Les personnes à mobilité réduite (PMR)

ayant droit à la carte européenne de stationnement, peuvent stationner gratuitement sur la voirie pour une durée maximale de 12 heures consécutives.



Des solutions pour stationner près de chez soi

Comment stationner près de chez soi ?

Tout propriétaire ou locataire habitant une rue située dans une zone définie peut se voir délivrer jusqu'à deux abonnements par ménage. Chaque abonnement correspond à un seul véhicule.

Combien ça coûte ?



2 €
journalier



17 €
mensuel

Vous recevez vos proches ?

L'abonnement à

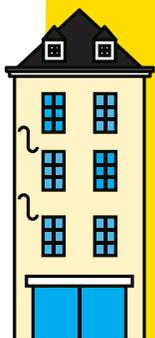
2 €

la journée est idéal.



Nombre d'abonnés

Possibilité d'un 2^e abonnement au même tarif que celui du 1^{er} véhicule



Décembre 2016

1 121



Décembre 2017

2 411

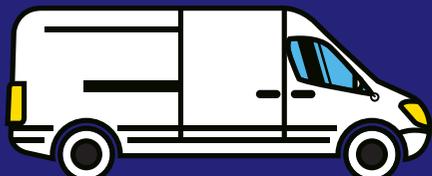


Mars 2018

2 581

Des bons plans pour venir travailler

NOUVEAU



Un pass « Artisan » à 10€ la journée

À partir du 1^{er} juin

Certaines professions (électriciens, plombiers, vitriers, menuisiers, peintres...) dont l'activité nécessite de stationner occasionnellement sur des places payantes, auront accès à un forfait journalier valable dans toutes les zones payantes de la ville, au prix de 10€.



Vous êtes infirmier(e)s, kinésithérapeutes ou orthophonistes...

Vous pouvez bénéficier d'un abonnement mensuel gratuit pour l'ensemble des zones pendant un an sur présentation de pièces justificatives si vous intervenez à domicile et si vous êtes domiciliés à Metz.



538 places à la demi-journée*

2€

À partir du 1^{er} juillet

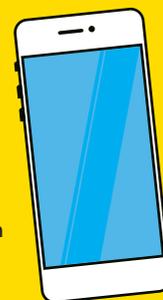
2€ la demi-journée
4€ la journée

Renseignements auprès de
l'Espace Metz Stationnement
13 rue du Coëtlosquet
03 87 62 69 20

boutique-metz@parkindigo.com

* Toutes les infos sur metz.fr

Le stationnement en pratique



Un paiement simplifié grâce à des horodateurs dernières générations
Saisissez votre plaque d'immatriculation et payez :

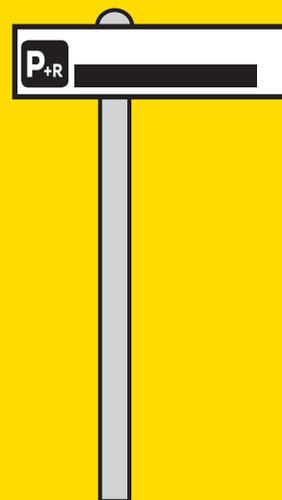
- › Par pièces
- › Par CB sans contact
- › Via OPnGO ou EasyPark (2 applications mobiles facilitant le paiement)

Stationnement gratuit dans les P+R
Les parkings-relais Le Met' vous facilitent l'accès au centre-ville. Un Mettis toutes les 10 minutes.

3 parkings-relais, nommés et fléchés P+R, permettent de stationner gratuitement son véhicule avec un titre de transport du réseau Le Met' validé.

P+R Rochembeau : 100 places
P+R Woippy : 250 places
P+R Foire Expo : 250 places

Nouveau : parkings de rabattement
- 150 places le samedi rue de Méric (Mettis station Intendants Joba)
- 50 places avenue Henri II
À venir : 50 places au lycée Schuman et 160 places à Magny



Démographie : coup de jeune sur la population messine

Troisième et dernier volet de notre série sur la situation économique locale, avec un regard sur la démographie qui dément certaines idées reçues.

Quel est le contexte ?

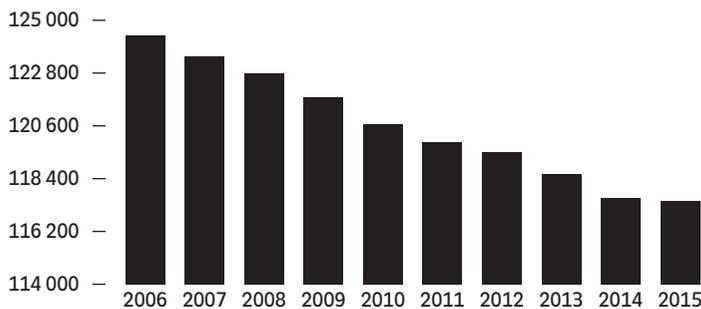
Les dernières statistiques produites par l'Insee (Institut national de la statistique et des études économiques) datent de ce début d'année 2018 mais concernent l'année 2015. Elles montrent une baisse de la population engagée non pas après 2008 comme souvent affirmé à tort, mais dès 2006. Surtout, cette diminution a

marqué un net ralentissement en 2015 (127 habitants en moins en 2015, contre 1 015 en mois en 2014).

Avec 117 492 habitants, la population messine représente 53 % de celle de Metz Métropole (220 593 habitants).

De plus, l'évolution démographique de Metz doit être observée dans un espace plus large : la région Grand Est perd des habitants depuis 3 ans (moins 11 000), ce qui témoigne des difficultés structurelles de la région, notamment dans le domaine de l'emploi. Metz, face à ce constat, engage une résistance notable.

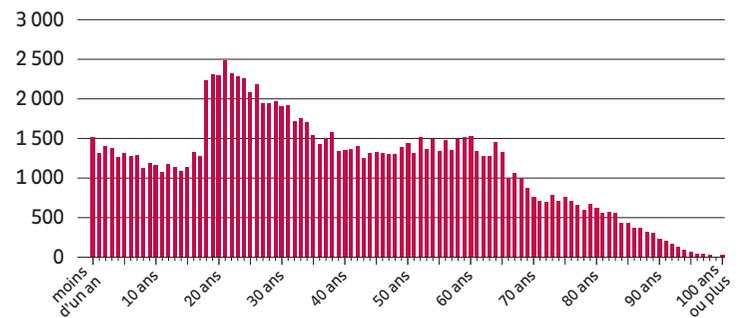
L'évolution de la population



Les principales explications sur la baisse de la population sont bien connues : au choc de la crise économique, s'est ajouté le départ de nombreux militaires (et de leurs familles). Mais un autre élément a joué : l'inadéquation de l'offre de logements par rapport à la demande. Afin de se remettre à ni-

veau, Metz mène une politique volontariste, investissant dans l'aménagement de terrains pour favoriser des opérations de Zones d'aménagement concerté (Zac). Au vu du net ralentissement observé dans la diminution de la population, cette politique commence à porter ses fruits.

La répartition par tranches d'âge



En 4 ans, Metz a gagné 3 000 étudiants et compte aujourd'hui une population de jeunes âgés entre 18 et 24 ans très importante. Si la pyramide des âges montre une baisse à partir de 25 ans, elle reste bien contenue, prouve qu'un nombre important d'étudiants

trouve un emploi et s'installe à Metz. L'attractivité croissante de Metz dans l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation produit ses effets. Là aussi, une offre de logements adéquate permettra assurément de confirmer cette dynamique. ■



Le chiffre

583

583 idées ont été proposées par les Messins, pour les Messins, au terme de la première phase du **budget participatif**. Jusqu'au 20 juin, les services municipaux les étudiant en fonction de 3 critères : elles doivent répondre à l'intérêt général, correspondre aux compétences municipales et relever des dépenses d'investissement. Elles seront alors classées en fonction de leur faisabilité avant d'être présentées aux habitants lors de réunions publiques à l'automne. ■



Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi **31 mai 2018**

dans le grand salon de l'hôtel de ville, à **partir de 15h**. La réunion suivante aura lieu le **jeudi 5 juillet**, également à **partir de 15h**. Les débats sont ouverts au public.

Sur **metz.fr**, dès le lendemain de la séance, vous pouvez **écouter l'intégralité des débats et retrouver l'ensemble des délibérations** soumises au vote des élus municipaux. ■



Pratique

Opération tranquillité vacances

L'opération tranquillité vacances est un service de sécurisation mis en œuvre par la police au bénéfice de ceux qui s'absentent de leur domicile pour une certaine durée. Les vacanciers s'assurent ainsi de la surveillance de leur domicile, à travers des patrouilles organisées par les forces de l'ordre. Ce dispositif aide les vacanciers à partir plus sereins. Pour en bénéficier, il faut en formuler la demande au moins 4 jours avant la période d'absence. Un formulaire est accessible sur **metz.fr**

Limédia : l'introuvable en accès libre !

Porté par le Sillon Lorrain, limedia.fr regroupe plus de 100 000 médias consultables gratuitement. Seule condition : s'abonner ou être abonné dans une bibliothèque-médiathèque de la Ville.

Envie de lire un ouvrage ou un journal, d'écouter de la musique ou de se former à un enseignement... limédia.fr est le site web qui vous permettra d'accéder à de nombreuses références. Vous pourrez découvrir des sélections thématiques, des extraits et des coups de cœurs des bibliothécaires du Sillon Lorrain, regroupant les collectivités de Thionville, Metz, Nancy et Epinal. Vous pourrez gérer vos contenus préférés grâce aux favoris. Pour consulter les ressources de Limédia, il vous suffit d'être abonné-e dans un des quatre réseaux des bibliothèques du Sillon Lorrain et de vous authentifier en ligne avec votre carte de bibliothèque.



La modernisation des bibliothèques

Le dispositif des bibliothèques numériques de référence a été lancé par le Ministère de la Culture et de la Communication en mars 2010. L'objectif est d'aider les grandes collectivités françaises à se doter de bibliothèques numériques de haut niveau, capables de proposer aux usagers des collections et des services numériques de premier plan, tout en atteignant de nouveaux publics et en contribuant à la modernisation des bibliothèques.

Le patrimoine digital

À la rentrée 2018, deux

autres sites web viendront compléter ce projet, tous les deux accessibles en ligne gratuitement et ne nécessitant pas d'abonnement dans une bibliothèque. Le premier dédié à la valorisation du patrimoine numérisé des bibliothèques : le site web Galeries. Il vous donnera accès à des documents numérisés issus des collections des bibliothèques du Sillon Lorrain. Vous pourrez ainsi y retrouver des cartes postales anciennes, des estampes et gravures, ou encore des manuscrits, photos, cartes et plans d'autrefois... Toutes ces

images seront téléchargeables et modifiables librement.

La presse ancienne en ligne

Le deuxième site web sera dédié à la presse ancienne lorraine. Vous pourrez y trouver l'intégralité des journaux de presse régionale numérisés. Des expositions thématiques ou encore des sélections de publicités anciennes vous permettront de vous promener dans ces immenses collections ... y compris si on n'y cherche rien de bien particulier. ■



Bon plan

Animation estivale : des vacances prometteuses !

Du 9 juillet au 17 août, la Ville de Metz, en partenariat avec les associations locales, les clubs sportifs et plusieurs organismes publics, propose aux jeunes âgés de 5 à 16 ans, des animations riches et parfois insolites. De quoi satisfaire tous les goûts !

Le programme de l'été 2018 promet d'être intense pour les jeunes messins, qui choisiront parmi la centaine d'animations sportives, culturelles ou citoyennes, à pratiquer partout en ville. Des activités tournées vers la nature aussi, comme des ateliers de sensibilisation à l'environnement, de découverte des insectes, de cabanes à oiseaux...

Encadrées par les clubs sportifs, des associations culturelles, des collectifs d'artistes, les animations proposées permettront à coup sûr de susciter des vocations et d'éveiller le sens artistique et créatif des jeunes.

La plupart des activités seront à nouveau adaptées aux enfants et adolescents en situation de handicap, grâce à la mobilisation des associations partenaires.

Toutes ces animations seront accessibles gratuitement, la seule condition étant de souscrire à la carte de l'Animation estivale délivrée pour 2€ seulement !

Cette carte sera délivrée à l'hôtel de ville et dans les mairies de quartier dès le 12 juin. Il sera possible de réserver des activités, à la séance ou à la semaine, via le site Internet dédié : animestivale.metz.fr à partir du 24 juin, mais également en se rendant à l'hôtel de ville, dans les mairies de quartiers ou directement auprès de l'organisateur de l'animation, dès le 25 juin. ■

→ Plus d'infos sur metz.fr



Bon plan

Un agenda pour les seniors

Nouveau! La Ville de Metz et son Centre communal d'action sociale (CCAS) proposent un agenda seniors! Sorties, ateliers, activités des clubs et des résidences autonomie, actualités: vous saurez tout sur les animations dédiées aux plus de 60 ans! Tous les deux mois, retrouvez votre agenda seniors dans les mairies de quartiers, au CCAS, dans les bibliothèques-médiathèques et sur metz.fr



À savoir

Noces d'or et de diamant

Les couples résidant à Metz et célébrant leurs 50, 60, 65, 70 ans (et plus) de mariage cette année sont invités à se faire connaître auprès des services municipaux avant le 24 septembre 2018. Une cérémonie sera organisée le **dimanche 28 octobre 2018** à 11h dans les salons de l'hôtel de ville, en présence du maire. Pour tout renseignement et inscription, il suffit de vous rendre dans votre mairie de quartier ou d'appeler Allo Mairie au 0800 891 891 (numéro vert, appel et service gratuits).■



Rendez-vous

Forum pour l'emploi

Prochain Forum pour l'emploi **le 15 mai de 9h à 13h à l'hôtel de ville**. Des offres seront proposées à tout demandeur d'emploi, des métiers nécessitant peu de qualification à bac + 5. Les partenaires de l'emploi, les organismes de formation et la création d'entreprises seront également mobilisés lors de cette manifestation. Chaque année, l'événement accueille en moyenne 3000 personnes. Munissez-vous de vos CV et venez postuler aux nombreux postes proposés!■

Anne Voreux: la culture en circuit court

Bénéficiaire de l'aide apportée dans le cadre du dispositif Projets jeunes, Anne Voreux nous présente Kilti, son panier culturel local.

Metz Mag: *Pouvez-vous nous décrire votre projet?*

Anne Voreux: Je propose un panier culturel surprise, Kilti, fondé sur le concept de l'AMAP et composé de places pour diverses sorties culturelles, de créations d'artistes locaux, etc. L'objectif est de soutenir la création artistique à Metz et ses alentours, mais aussi de faire découvrir des œuvres locales et des lieux culturels. Si des liens se

créent entre les acteurs culturels et les publics, c'est encore mieux! Les paniers Kilti sont destinés à l'ensemble des habitants de Metz et de sa métropole, qu'ils fréquentent déjà des milieux culturels ou non.

Comment est née l'idée de votre projet?

J'ai découvert l'association Kilti à Lille et le concept du panier culturel par la même occasion. Ayant



↑ Anne Voreux: «L'objectif est de permettre l'accès à la culture pour tous!»

constaté que cela n'existait pas encore à Metz, j'ai souhaité le lancer car la vie culturelle messine est de plus en plus riche et cela me semblait intéressant de pouvoir créer du lien entre les initiatives artistiques locales.

Comment votre projet s'inscrit-il dans un environnement local?

Tout le concept du panier culturel est basé sur le circuit-court: nous faisons travailler des artistes et des structures du territoire messin pour le public de ce même territoire. L'économie circulaire de Kilti permet à des acteurs culturels de développer leurs projets et de se faire connaître.

Comment voyez-vous l'avenir de votre projet?

J'ai le souhait de poursuivre la promotion des paniers Kilti envers le plus grand nombre, je pense au jeune public, mais aussi au public en difficulté financière ou en situation de handicap. L'objectif est de permettre l'accès à la culture pour tous!■

→ La sortie du deuxième panier culturel est prévue en juin. La date limite pour commander son panier Kilti est le 20 mai! Rendez-vous sur kilti.fr

Des idées et de l'ambition

Projets jeunes a été mis en place en Moselle par la Direction départementale de la cohésion sociale, ainsi que plusieurs partenaires dont la Ville de Metz. Le dispositif apporte des conseils, un accompagnement, des outils, une aide financière pour mener à bien les projets individuels ou collectifs des jeunes entre 11 et 30 ans. Cette année, 7 projets innovants de qualité ont été présentés lors du jury, dans de nombreux domaines: culturel, associatif, sportif, solidaire... Comme Kilti, 5 initiatives bénéficient de l'aide de la Ville de Metz.

Écrivains publics : « Vraiment utiles ! »

Valérie Gavroy-Sath et Stéphanie Patricola font partie des cinq écrivains publics qui accompagnent gratuitement les usagers dans leurs démarches.

Metz Mag : Comment pourriez-vous définir le métier d'écrivain public ?

Valérie Gavroy-Sath : Notre métier consiste à accompagner les usagers dans la rédaction de documents administratifs. Toutefois, être écrivain public ne se limite pas à remplir des dossiers, loin de là ! Nous avons surtout, et avant tout, un travail d'écoute très important. Pour ma part, je travaille dans le quartier de Borny depuis 30 ans au sein de l'association franco-asiatique (AFA) !

Stéphanie Patricola : J'exerce ce métier au centre socio-culturel George Lacour et à l'AMI à Metz-Nord depuis 2 ans. L'écriture et le social sont mes deux passions et ce métier me permet de vivre des deux ! Il faut aimer les gens, le contact. La confiance et la confidentialité sont primordiales, nous entrons dans l'intimité des personnes que nous recevons et travaillons sur des situations parfois complexes. Il faut donc prendre le temps, trouver des moyens de communication notamment avec les personnes ne parlant pas le français.

Valérie Gavroy-Sath : Effectivement, les gens que nous rencontrons sont souvent perdus face à toutes les démarches administratives. Nous sommes là pour les écouter, les accompagner mais aussi, d'une certaine manière, pour les rassurer. Nous devons également

nous adapter aux nouvelles lois, aux nouvelles procédures, à la dématérialisation pour être au plus justes dans nos réponses aux usagers.

Vous intervenez au Point d'accès aux droits également ?

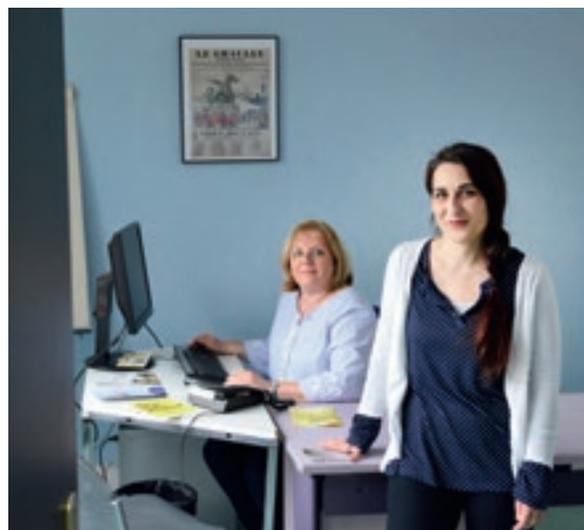
Valérie Gavroy-Sath : La Ville de Metz coordonne avec nous les missions des écrivains publics, qu'elle finance par ailleurs au titre de la politique de la Ville. Nous sommes cinq, en tout, à intervenir sur les quartiers et nous assurons tous maintenant des permanences sur rendez-vous au Point d'accès au droit, au Pôle des Lauriers. Cette coordination est vraiment bénéfique, elle permet de nous connaître et de travailler ensemble.

Stéphanie Patricola : Elle permet aussi de partager nos expériences et nos compétences. Certains d'entre nous, en effet, ont

plus d'automatismes sur certaines démarches. La Ville de Metz nous permet également de nous former : nous avons notamment suivi une formation sur les impôts et allons en suivre une autre sur les droits des étrangers. Une chose est certaine, c'est que c'est un métier gratifiant dans lequel nous nous sentons vraiment utiles ! ■

→ Permanences des écrivains publics du Point d'accès au droit : mardi et vendredi de 9h à 12h sur rendez-vous au 03 87 55 55 98 ou directement à l'accueil du Pôle des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou (Le Met' : Mettis ligne A, station Hauts-de-Blémont).

↓ Valérie Gavroy-Sath (assise) et Stéphanie Patricola : « Un métier gratifiant dans lequel nous nous sentons vraiment utiles ! »



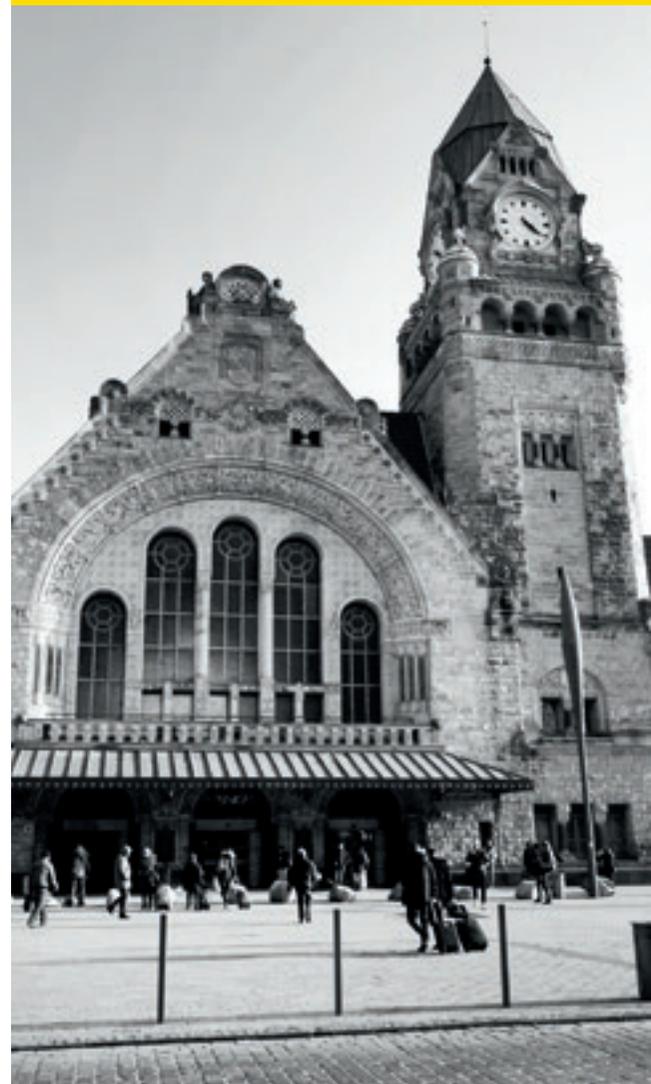
À savoir

Ouverture d'une mairie annexe en gare de Metz

À partir du 22 mai, les Messins pourront profiter d'une nouvelle mairie en gare de Metz, située dans le hall des arrivées.

Ce nouveau lieu permettra aux usagers des transports de réaliser des formalités administratives avant ou après leurs trajets et aux Messins résidant dans le quartier de bénéficier d'un nouveau service de proximité.

L'accueil se fera de 11h à 19h du lundi au vendredi, fermeture pendant les vacances scolaires. Les usagers pourront réaliser leurs cartes nationales d'identité, leurs passeports, ainsi que des légalisations de signature. ■



Les images du printemps



← Homme de l'art

L'Arsenal accueille jusqu'au 13 juillet la première exposition consacrée à Jacques-François Blondel, l'occasion de mesurer le rôle de l'architecte des Lumières et de la place d'Armes dans l'histoire universelle de l'architecture et de découvrir des pièces et des documents inédits sur la transformation de Metz au XVIII^e siècle. ■



En liberté(s) ↓

Des rencontres, parfois bouleversantes comme ici avec Erri de Luca à propos de la Méditerranée et de l'humanité, ou avec Asli Erdogan évoquant les libertés bafouées en Turquie. Des spectacles et des échanges succulents, émouvants, drôles, instructifs. Des dédicaces à la pelle, et même du soleil! Le festival le Livre à Metz, du 13 au 15 avril, a encore proposé son lot de moments de grâce. ■



Grignotage →

Les travaux engagés pour transformer la cour du Languedoc ont franchi une nouvelle étape fin avril avec le début des opérations dites de grignotage du béton ! Un spectacle en soi, qui s'accompagne d'autres manifestations organisées pour les habitants en marge de cette opération de grande envergure qui va, à son tour, contribuer à la mue de Borny. ■

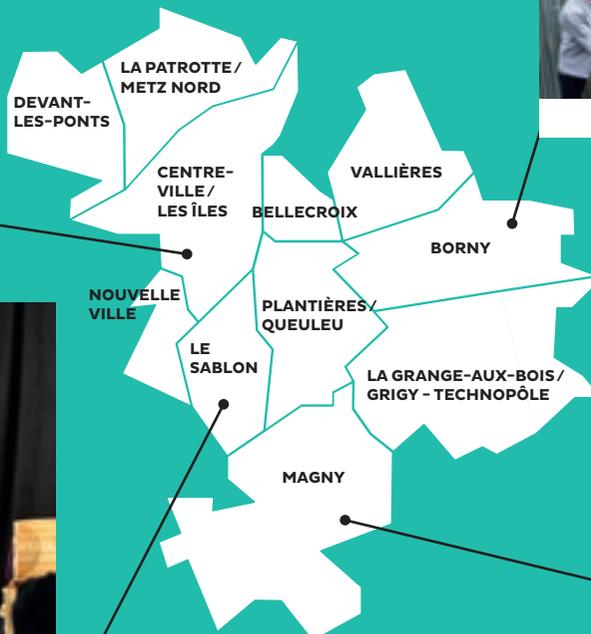
**← Première pierre**

Juste avant les vacances de printemps, vendredi 20 avril, a eu lieu la cérémonie de la pose symbolique de la première pierre du bâtiment qui abritera bientôt le restaurant scolaire et les espaces périscolaires des écoles Debussy et Chanteclair. La Ville de Metz investit 2,4 millions d'euros dans cette opération majeure qui marque une nouvelle étape dans le renforcement de l'offre de restauration scolaire et la qualité de vie des écoliers messins. ■

**← Transportées**

Plus de 11 000 femmes en petites ou grandes foulées pour la bonne cause : la lutte contre le cancer du sein. Dimanche 29 avril, comme chaque année, Metz avait revêtu son bel habit rose. ■

Toute la ville

p.33 **Outre-Seille**p.35 **MJC juniors**p.32 **Résidence d'artistes**p.30 **Fresques**

VALLIÈRES

Ferdinand et Gaston en vedette

Active dans le champ de l'éducation à l'environnement, l'association CPN Les Coquelicots (C pour connaître, P pour protéger, N pour nature) vient comme prévu de recevoir du renfort pour mener à bien ses missions d'animation. Ferdinand, âne bûté d'une petite vingtaine d'années, et Gaston, ânon de 2 ans, sont arrivés sur le site des Hauts-de-Vallières, où ils ont aussitôt conquis leur public.

Désormais, l'association de la rue des Pins propose parmi son programme d'ateliers, de balades et autres formules, notamment pour fêter l'anniversaire des enfants, des promenades dans la nature en compagnie d'un âne, une animation intitulée « ânerie », comme de juste. ■

→ Plus d'informations sur cpncoquelicots.org



→ Gaston et Ferdinand, ânes urbains.

« Un formidable outil de proximité ! »

David Macaigne vient de prendre la direction du centre social et culturel ADAC'S de Bellecroix. Picard d'origine, il nous fait part de ses envies et challenges pour ce lieu central dans la vie du quartier.

Metz Mag : *Quelle est la place d'un centre social, selon vous ?*

David Macaigne : Le centre social d'un quartier doit être un lieu de vie, de discussions, d'échanges. C'est un formidable outil de proximité mis à disposition des utilisateurs-habitants pour construire des projets et nous sommes là pour les accompagner ! Quand j'étais en Picardie, je travaillais à la direction d'un centre social rural : même si le contexte n'est pas le même ici, les rôles de coordinateur, « d'entremetteur », restent centraux.

Vous présentez le centre social comme un lieu de vie : quelles actions sont développées pour y parvenir ?

Tous les publics sont visés et toutes nos actions sont financées par la Ville de Metz. La prévention de la santé, notamment en direction des parents (ateliers cuisine,

ateliers « Parlons ensemble dès la naissance », etc.) s'inscrit dans le contrat local de santé du territoire messin. Nous allons également fêter les 10 ans de la fête de la soupe qui aura lieu en novembre et qui est devenue une institution dans le quartier ! Nous continuons aussi à travailler sur le périscolaire en accueillant les écoliers du quartier. Et nous explorons de nouvelles pistes : un atelier cirque avec la compagnie Intemporel a été lancé le 19 avril et nous aimerions développer les activités culturelles autour du cinéma. Nous fourmillons d'idées !

Souhaitez-vous encourager davantage une action en particulier ?

Oui, effectivement, nous souhaitons développer le travail avec les adolescents. Ils sont les adultes de demain et nous constatons une rupture du lien entre la période de l'enfance et le jeune adulte. Nous

devons absolument les capter pour construire avec eux. La Ville de Metz nous aide notamment sur ce volet et un partenariat est mené avec d'autres structures du quartier, notamment l'Apsis et le collège. C'est un chantier passionnant. ■

À savoir

La Ville de Metz a octroyé près de 100000€ de subventions au titre de la politique de la Ville sur le quartier de Bellecroix avec en particulier, un soutien pour renforcer des actions en direction des adolescents à travers les projets d'Apsis-Emergence et le financement du secteur « ado » du centre social ADAC'S.

↓ David Macaigne : « Nous devons construire avec les adolescents »

DEVANT-LES-PONTS

4 bornes 50 bougies

Dans le quartier de Devant-les-Ponts, la Maison de la jeunesse et de la culture des 4 bornes fête cette année ses 50 ans ! Un demi-siècle d'existence célébré en grandes pompes, en avril, avec de nombreuses animations, une exposition et aussi un hommage à Jean Laheurte, fondateur de la MJC décédé l'an dernier : la grande salle de spectacle porte désormais le nom de celui qui fut président de la MJC pendant près de 30 ans.

Chaque année, la MJC des 4 bornes voit passer entre ses murs plus de 1 500 visiteurs, c'est dire si elle joue un rôle fédérateur dans la vie du quartier. À ses 450 adhérents, elle propose chaque semaine une trentaine d'activités différentes, plus une vingtaine d'animations annuelles, encadrées par les 10 salariés qui composent son équipe.

À noter que c'est aussi vers l'établissement de la rue Etienne-Gantrel que convergent, chaque après-midi, 40 enfants du quartier inscrits aux activités périscolaires. ■

→ Plus d'infos sur la page Facebook de la MJC : facebook.com/MJC4B

→ Tél. : 03 87 31 19 87



TOUTE LA VILLE

Des murs transformés en objets d'art

Des postes de transformations électriques mis en peinture par des artistes messins, mais aussi les murs de deux centres sociaux. L'art urbain est ici chez lui : partout à travers la ville, fresques et graffiti se donnent à voir aux habitants. Petite sélection non-exhaustive !

L'idée, au départ, consiste à prévenir des tags sauvages qui enlaidissent les postes de transformation électriques, et de leur apporter une touche esthétique harmonieuse. Voici comment, depuis 2014, les murs de quinze de ces postes d'URM, le gestionnaire des réseaux de distribution d'électricité de Metz, ont subi leur propre... transformation artistique ! La Ville a fait appel aux artistes et collectifs locaux, leur offrant ainsi à la fois un espace d'expression original, et une occasion de promouvoir leur démarche artistique aux yeux de tous, à travers toute la ville.

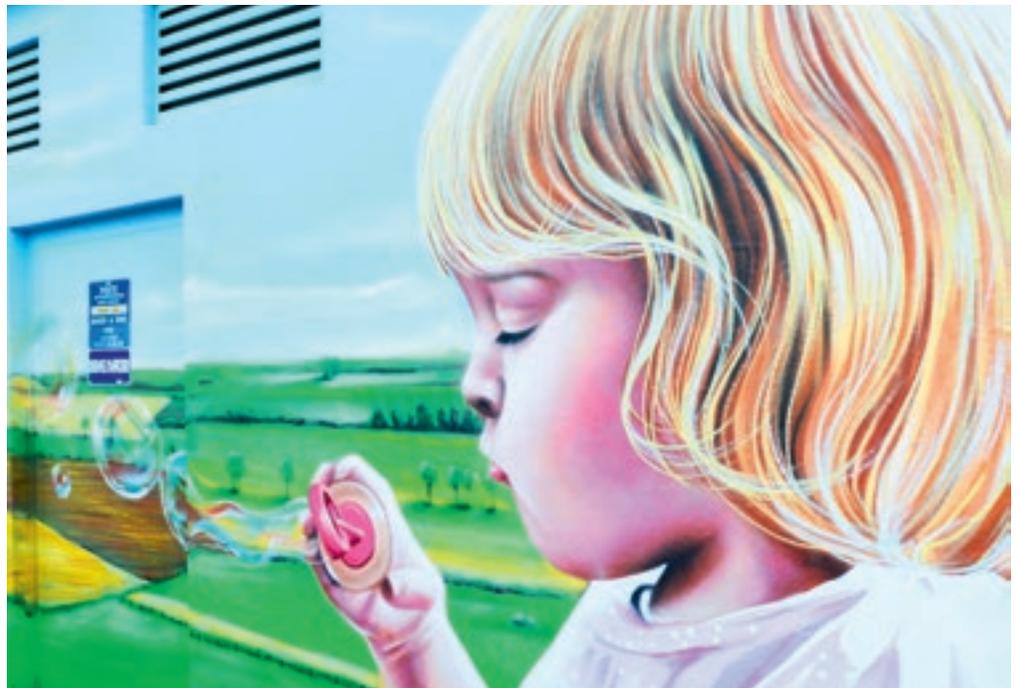
L'opération a fait école : alors que la liste des transformateurs concernés va s'allonger, deux centres sociaux ont rejoint le mouvement : celui de la Grange-aux-Bois, en 2016 et l'espace Corchade à Vallières, en début d'année.

Art & essai

Plus de 30 artistes ou collectifs d'artistes ont répondu à l'appel à projets lancé au début du printemps par la Ville de Metz, désireuse d'orner la façade arrière du cinéma Palace d'une œuvre de street art, rue Jacques-François Blondel. Réalisée en juin prochain, la fresque retenue sera inaugurée au cours de l'été, en même temps que le Klub, nom de baptême du futur haut-lieu messin du cinéma art & essai.

L'art urbain à l'étude

L'art urbain – ou street art pour les adeptes de l'anglais – regroupe toutes les formes d'art qui s'épanouissent dans l'espace public (graffiti, pochoir, mosaïque...) et puise ses origines dans toutes sortes de disciplines graphiques, comme la bande dessinée ou l'affiche. Son épanouissement en France remonte à mai 1968 ! 50 ans plus tard, à Metz, il fait l'objet de la réflexion menée par le conseil de la culture, après le théâtre et la danse, le patrimoine, le jeune public. Et un parcours lui sera consacré cet été lors de Constellations de Metz (*lire en pages 42 et 43*).



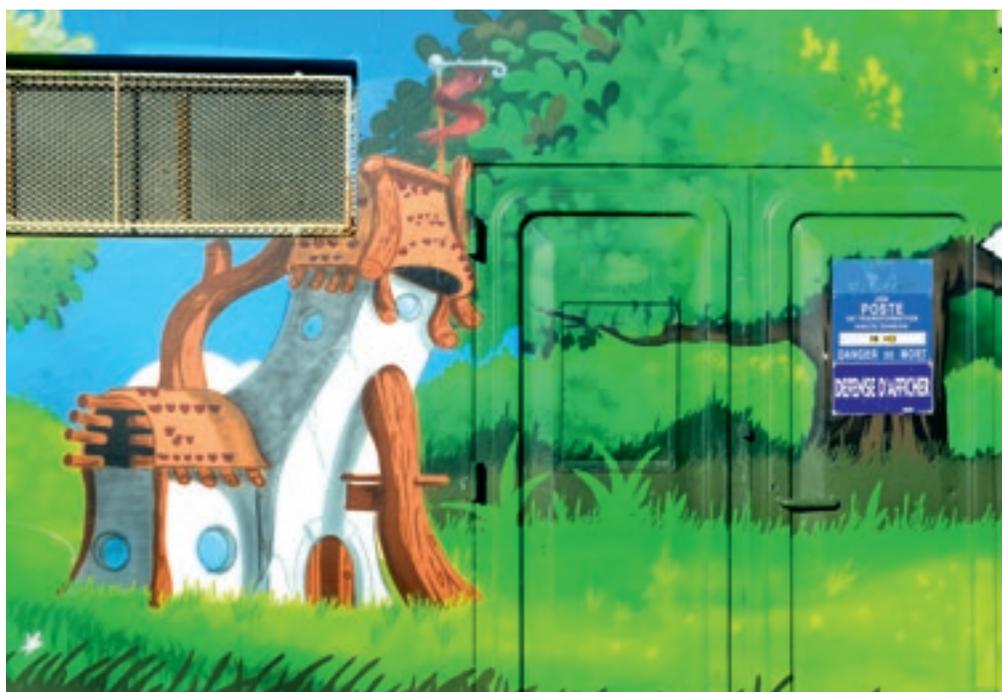
↑ **QUEULEU** – Koga, jeune artiste messin passé maître dans l'art du graff réaliste, propose aux passants et riverains de la rue Oberling une fresque à l'ambiance légère et enfantine.



← **METZ NORD** – Rue du Nord, le mot « bienvenue » est écrit dans en de nombreuses langues, couleurs et calligraphies, évoquant le caractère multiculturel du quartier.



↑ **VALLIÈRES** – Après avoir représenté Jean Jaurès sur la pile préservée de l'ancien pont courbe, à l'entrée de Metz Nord – La Patrotte, Snek a exprimé son talent sur les murs du centre social de la Grange-aux-Bois puis, ici, tout récemment, sur ceux de l'espace Corchade, rue du Saulnois, à Vallières.



↑ **MAGNY** – Membre actif du collectif des Energies urbaines de Metz, l'association Creature a déjà repeint des boîtes postales, des armoires de télécommunication, du mobilier urbain et, ici, le transformateur de la rue du Moulin.



← **LE SABLON** – Sacha Theobald et Antoine Delfino appartiennent à la très active association messine Skeud en vrac. Jusqu'ici connus pour leurs performances musicales dans le domaine du hip-hop, ils signent avec cet appareil photo vintage au sortir du passage du Sablon leur première fresque « officielle ».

→ **DEVANT-LES-PONTS** – Route de Woippy, le tout dernier transformateur transformé est l'œuvre de l'association Creature. Cette fresque rappelle la vocation maraîchère et viticole du secteur.



NOUVELLE VILLE

Le marché dominical cartonne

Le marché dominical de la place Philippe de Vigneulles a fêté en ce printemps ses 3 années d'existence ! S'il s'agit du septième emplacement d'un marché à Metz, celui-ci présente une particularité remarquable : grâce à un arrêté préfectoral pris au cours de l'été 2014, le marché dit de Sainte-Thérèse est le premier à pouvoir se tenir le dimanche.

Répondant à un souhait des habitants eux-mêmes, qui l'avaient évoqué en comité de quartier dès la concertation publique sur le devenir de l'ancien hôpital Bon-Secours, en 2013, ce marché a trouvé son public et cartonne chaque dimanche matin, tout au long de l'année. Destiné à une clientèle qui ne pourrait pas se fournir en produits frais la semaine ou qui tient à la cuisine familiale du dimanche, ce marché du septième jour propose une offre diversifiée de produits alimentaires de qualité. D'une vingtaine au début, le nombre de commerçants s'élève aujourd'hui à 39. Un succès qui ira en s'amplifiant avec, juste en face, la livraison à venir des 450 logements de Cœur impérial, l'ensemble immobilier en construction en lieu et place de l'hôpital. ■

→ Chaque dimanche de 8h à 13h, place Philippe de Vigneulles



LE SABLON

Résidence d'artistes : les écoliers jouent le jeu du Clac

Pour la huitième année consécutive, la Ville de Metz organise des résidences artistiques dans les écoles. Exemple à l'école de la Seille, avec la compagnie Clac.

La Ville de Metz a fait appel pour la première fois dans le cadre des résidences d'artistes dans les écoles au Collectif l'appart et choses (Clac), une compagnie de musique et de théâtre qui partage cette année une création avec les écoliers du Sablon. Musique, théâtre, marionnettes et arts plastiques sont les disciplines de prédilection du Clac, fondé en 2011.

La compagnie intervient dans la classe de CE2 de l'école de la Seille. Joanna Bertrand, comédienne et metteuse en scène, et Fabien Bertrand, musicien, précisent qu'ils sont intervenus à l'école une trentaine d'heures : « A tout moment, il s'agit de s'adapter aux ambitions, aux appréhensions des enfants, afin que ce spectacle leur appartienne, ajoute Joanna. Nous sommes partis de leurs idées, leurs propres expériences et aussi celles de leurs parents ou grands-parents qu'ils sont allés « interviewer ». Nous avons eu à cœur de transmettre aux enfants l'enseignement des bases du jeu de comédien et de l'improvisation musicale, de la rythmique et de la justesse. Oser se mettre en avant, malgré la peur du regard de l'autre, malgré les barrières de la timidité, a été pour eux un dépassement, et ils ont su jouer le jeu ! Chaque intervention improvisée des enfants a été immédiatement intégrée à la création, y compris les erreurs et les hésitations. »

Petit à petit, les enfants, mis en confiance par les artistes et par leur enseignante, ont appris à s'amuser sur une scène, à appréhender l'exigence de concentration que demande un travail scénique, et enfin à apprécier de sentir un public à l'écoute, qui réagit à leur prestation. ■



↑ Joanna et Fabien Bertrand ont passé une trentaine d'heures avec les élèves de CE2 de l'école de la Seille.

20 résidences

Lors de l'édition 2016-2017, 17 équipes artistiques sont intervenues sur un semestre, dans 19 écoles, soit les 11 quartiers messins. Elles ont réussi à associer au total plus de 550 élèves entre 4 et 11 ans, dans des domaines variés et croisés comme les arts numériques, la poésie, la musique, la danse, le théâtre et la marionnette.

Pour cette édition 2017-2018, la Ville de Metz a souhaité renforcer son engagement en voulant sensibiliser les élèves à différentes formes d'arts et garantir l'accès à l'éducation artistique et culturelle. En tout, ce sont 20 résidences d'artistes qui participent à cette saison. La restitution des œuvres par les élèves et les artistes est prévue au cours des mois de mai et juin.

Rencontres en Outre-Seille

« Oui, vivre en Outre-Seille! » sonne comme un slogan! C'est le nom de l'association des habitants de ce quartier historique du centre-ville qui souhaite défendre leur cadre de vie. Nous avons rencontré la présidente, Colette Trabucco.

Depuis 2 ans, Colette Trabucco est engagée à la présidence de cette association qui a pour objectif de valoriser le quartier Outre-Seille. Créée en 2000, l'association « Oui, vivre en Outre-Seille » a su se positionner comme un acteur et un interlocuteur incontournable de ce quartier historique et populaire. Arrivée dans le quartier en 2000 comme écrivain publique, Colette Trabucco a eu un véritable coup de cœur pour le secteur. « Je m'y suis tout de suite sentie bien, comme dans un village de mon enfance. J'ai eu très vite la sensation d'appartenir à ce quartier! »

L'association travaille sur deux axes: le vivre ensemble et la culture. Ces axes se sont développés de manière plus forte à l'ouverture du local au 60 rue des Allemand permettant ainsi à l'association de développer des actions culturelles en cœur de quartier et d'offrir un lieu de rencontres avec les habitants. « Nous sommes passés de 35 adhérents à 125 entre 2015 et 2017, il est évident que le local a permis une visibilité importante », explique la présidente. Expositions d'artistes locaux et nationaux, spectacles, ateliers autour du livre, ateliers informatique, repas de quartier, les membres de l'association, tous bénévoles, proposent une programmation

riche et ouverte à tous. « On construit par petits bouts et nous essayons de répondre aux différentes propositions que les habitants nous font en lien avec d'autres structures du quartier, notamment le Centre communal d'action social de la Ville de Metz », ajoute Colette Trabucco.

Un travail sur la mémoire du quartier est également mené pour collecter « la petite histoire ». Témoignages, interviews, « nous voulons vraiment que ce soit la parole des gens. Pour l'instant nous réunissons la matière, nous verrons ensuite ce que nous en ferons, même si une partie est déjà utilisée pour notre gazette que nous éditons trois fois par an. »

Prochains rendez-vous

→ 20 mai : 3^e édition du Vide grenier Place Mazelle

→ 2 juin : brocante de la porte des Allemands

→ 3 juin : pique-nique de quartier à l'école Saint Eucaire. ■

↓ Colette Trabucco lors de la brocante de la porte des Allemands, organisée chaque premier samedi du mois.



PLANTIÈRES-QUEULEU

Vide-grenier : la preuve par 9

Le comité de quartier de Plantières-Queuleu et le foyer des jeunes travailleurs organisent le vide-grenier associatif le dimanche 1^{er} juillet dès 7 h et jusqu'à 18 h, dans le parc de l'espace Pilâtre de Rozier, au 2 rue Georges Ducrocq.

C'est la 9^e édition et il y a toujours autant d'envie de faire vivre le quartier à travers cette journée festive où une restauration sur place est possible. Avis aux amateurs de barbecue et de crêpes!

Les inscriptions pour avoir un espace de vente sont possibles auprès du Foyer des jeunes travailleurs, au 03 87 74 22 20.

Parmi les associations présentes cette année, citons Fleur blanche, l'association sœur Emmanuelle, l'association Zéro déchets, les Incroyables comestibles...

Comme chaque année, entre livres pour la jeunesse, linge pour tous, bibelots et disques vinyles, chacun devrait trouver sa perle rare. ■

METZ-NORD / LA PATROTTE

MAGNY

Des graines et des contes

La bibliothèque de Magny n'est pas seulement fréquentée par d'assidus lecteurs: vers elle, convergent aussi les amateurs de jardinage, les deux activités n'étant d'ailleurs absolument pas incompatibles, au contraire! Toujours est-il qu'un atelier grainothèque y sera proposée, samedi 26 mai, à 14 h: les bibliothèques et médiathèques messines proposent en effet des espaces où déposer, échanger et récupérer des semences, tout en y recueillant toutes les informations utiles pour entretenir son potager. Cet atelier du 26 mai permettra de répondre à des questions telles que: à quel moment faire ses graines? Comment les récolter? Comment les conserver puis les planter? L'occasion, également, de partager ses astuces. Entrée libre!

Au même endroit, le vendredi 1^{er} juin, à 11 h, Nathalie Zolkos, conteuse professionnelle, présentera aux enfants jusqu'à 3 ans (accompagnés bien sûr d'un adulte) des histoires, comptines, jeux de doigts et chansons. Des moments pour rêver et s'émerveiller, à travers des contes et des livres! ■

→ Plus d'infos sur bm.metz.fr

Agora : la fusion fait la force

↓ Jean-Jacques Kurth et Sophie Reimeringer, ici devant le chantier de l'Agora: « La fusion est une réponse au besoin des habitants. »



Avec l'ouverture de l'Agora, en octobre, les deux centres sociaux du quartier ne formeront plus qu'un : l'AMIS et le CACS Lacour vont en effet unir leurs énergies.

En regroupant un espace numérique, une médiathèque et un centre social, l'Agora est un lieu au concept original, qui se veut fédérateur. Il s'articulera autour de trois thèmes: la culture, l'accompagnement social et le numérique, et proposera une offre de services variée. Café associatif, salle d'exposition et de spectacle, jardin terrasse viendront agrémenter le tout.

Ce projet qui deviendra donc réalité en octobre prochain entraîne la fusion de deux centres sociaux du quartier de Metz-Nord / La Patrotte. Soutenus par la Ligue de l'enseignement, l'AMIS (Association Messine Interfédérale solidaire) et le Centre d'animation culturelle et sociale Lacour ne formeront plus qu'une seule association, un seul centre social, dès le 1^{er} septembre 2018. Le nom de cette nouvelle structure sera

d'ailleurs dévoilé à la rentrée. « Il est important d'avoir une seule association et un seul projet social pour arriver à rapprocher les habitants des deux quartiers actuels, pour faire tomber les barrières et aboutir à moyen terme à une réelle identité de quartier », précise Margaud Antoine-Fabry, adjointe au maire chargée de la jeunesse.

« Un beau terrain de jeu »

Les présidents des centres AMIS et Lacour, Jean-Jacques Kurth et Sophie Reimeringer, sont unanimes: les deux entités du quartier de Metz-Nord / La Patrotte sont souvent séparées géographiquement. L'Agora est donc une chance d'innover, de s'unir et de renouveler les pratiques. Elle donne aussi l'opportunité aux professionnels et aux habitants de mieux investir encore le quartier. Jean-Jacques Kurth

explique que la fusion s'est faite en deux étapes: « Tout d'abord, l'AMIS a été convié à rejoindre le projet Agora, et petit à petit on a décidé d'y inviter le centre Lacour. Il était intéressant de fusionner les centres, d'abord d'un point de vue pratique, puis de permettre la mise en place d'actions pour les habitants du grand quartier; la fusion est une réponse à leur besoin. » Les deux centres sociaux veulent réunir leurs forces et profiter de la structure physique de l'Agora (grande, moderne, innovante) et la vraie proximité avec la médiathèque pour proposer encore plus d'actions et d'animations aux habitants. De quoi donner une véritable âme au quartier: Sophie Reimeringer, optimiste, ajoute: « Il y a un beau terrain de jeu qui s'offre à nous. » ■

« Comme à la maison ! »

La MJC Juniors, ce sont ceux qui la fréquentent et l'animent qui en parlent le mieux !

La MJC Juniors de Borny a officiellement été inaugurée le 23 mars, en présence du maire et de nombreux autres invités. La maison accueille les adolescents de 12 à 19 ans qui souhaitent passer un moment convivial au côté des éducateurs. À leur disposition : babyfoot, jeux vidéo, jeux de société, ordinateur avec accès internet... Ces adolescents attendaient avec impatience l'ouverture de cet espace qu'ils sont fiers d'avoir entièrement rénové et décoré à leur image : moderne et chaleureux.



Mohamed Ghelaisa, 11 ans et Idjimali Naoiouali, 12 ans, membres de la MJC Juniors : « La MJC Juniors nous permet de participer à plein d'activités ! On aime le théâtre d'improvisation et les jeux de société, mais aussi les sorties à l'extérieur ! Cet hiver nous sommes même partis dans les Vosges ! »

Nous aimons venir à la MJC Juniors car on se sent ici comme à la maison. Une maison que nous avons aménagée à notre goût, tous ensemble ! Nous avons aussi un vrai rôle, parce que c'est à nous d'entretenir la maison. »



Priscillia Boilvin, 16 ans, membre de la MJC Juniors : « J'ai contribué à la rénovation de la MJC Juniors et je suis heureuse de voir le résultat aujourd'hui et surtout la manière dont cela évolue. Nous n'étions que six membres au départ et nous voilà dix-neuf aujourd'hui ! On souhaite que les jeunes viennent de plus en plus nombreux. Ici, on offre la possibilité à ceux qui ne le peuvent pas toujours de s'évader grâce aux différentes activités, mais aussi d'apprendre à devenir responsable grâce aux différentes tâches attribuées à chacun. »



Vincent Villemin, directeur de la MJC : « La MJC Juniors est ouverte à tous les ados qui le souhaitent, elle peut recevoir jusqu'à 25 jeunes en même temps. Les membres actuels sont très soudés mais ils sont aussi prêts à accueillir de nouveaux amis. L'intérêt de la maison jeune est de créer un groupe qui ne doit pas se fermer. Finalement, dès lors où l'on accompagne les jeunes dans un projet, on est rarement déçu ! »



Alix Paré, éducateur : « J'ai été recruté à la MJC de Borny il y a deux ans pour développer le secteur ados. Nous sommes aujourd'hui trois éducateurs dédiés à cet espace. Nous sommes présents avec les jeunes pour assurer leur bien-être et veiller au respect des règles de sécurité. Il était nécessaire de centraliser les adolescents dans un lieu adapté à leur âge et à leurs envies. La rénovation a duré deux mois, les jeunes venaient dès qu'ils avaient un peu de temps après l'école et pendant les vacances scolaires. » ■

des règles de sécurité. Il était nécessaire de centraliser les adolescents dans un lieu adapté à leur âge et à leurs envies. La rénovation a duré deux mois, les jeunes venaient dès qu'ils avaient un peu de temps après l'école et pendant les vacances scolaires. » ■

↓ Les jeunes ont eux-mêmes aménagé la MJC Juniors et ils sont de plus en plus nombreux à s'y retrouver.



LA GRANGE-AUX-BOIS

Les héros et les anti-héros à la fête !

Le comité de quartier, les associations et le centre socio-culturel vous invitent le samedi 2 juin de 14 h à 18 h à l'espace de la Grange, 86 rue de Mercy, pour une fête devenue incontournable dans la vie du quartier ! Cet après-midi sera placé sous le signe du « Héros, zéro héros, anti-héros ».

Pour démarrer les festivités, vous pourrez assister à un spectacle de capes et d'épées à 14 h. Puis, de nombreuses animations seront proposées mêlant ateliers artistiques, jeux, rencontres et animations pour petits et grands. Un coloriage participatif d'un super héros sera réalisé. Une restauration sera proposée sur place pour régaler les gourmands. ■

Groupe municipal d'union de la droite et du centre



PLUS JAMAIS ÇA

Comme l'ensemble des Messins, nous avons été bouleversés par la dramatique agression qui a eu lieu le lundi 9 avril 2018 au soir place Saint-Thiébauld à Metz et qui a laissé sans vie un père de famille et blessé sa compagne. Après l'émotion, c'est maintenant le temps de l'action. Je sais que la politique publique de sécurité ne se construit pas sur des évènements, qu'elle nécessite du sang froid et du temps au quotidien pour l'ensemble des partenaires de sécurité que sont l'Etat, à travers la Police Nationale et la Justice, et notre collectivité.

Dans ce cadre, je réitère ma proposition de recréer **une brigade de nuit de la police municipale qui soit armée**. Nous ne pouvons plus laisser et abandonner le terrain aux seules forces de la police nationale la nuit qui ne peut pas faire face aux multiplications d'actes de délinquance constatés et avérés.

De même, je propose de **créer un groupement local de traitement de la délinquance (GLTD) spécifique à la délinquance de centre-ville** car sa forme n'est pas identique à d'autres violences et que les réponses de police et de justice doivent être partagées avec la ville.

La première des libertés est d'assurer la sécurité à chacun de nos concitoyens. ■

Emmanuel LEBEAU



Marie-Jo Zimmermann (présidente), Patrick Thil, Caroline Audouy, Yves Wendling, Patricia Arnold-Martin

Groupe Rassemblement pour Metz



Défendre votre cadre de vie

Depuis 10 ans, les messins ont du subir diverses hausses d'impôts, de taxes et de tarifs. Et pour autant, comme vous, nous constatons une dégradation du cadre de vie.

La collecte des déchets ne renvoie pas une bonne image de la ville avec des conteneurs débordant d'ordures ménagères. Des solutions existent pourtant pour enterrer les points de collecte. Nous souhaitons leur généralisation la plus large.

L'éclairage urbain est normalement au service de la ville et de ses habitants. Hélas, trop de rues, de places et même de monuments historiques de Metz sont régulièrement plongés dans l'obscurité en raison d'un éclairage public défaillant.

La sécurité enfin dont le besoin se fait quotidiennement ressentir chez nos concitoyens. Nous faisons de l'amélioration de votre cadre de vie est un enjeu majeur. ■



Jérémy Aldrin,
Président du RPM
Christine Singer
Julien Husson

Conseillers indépendants

Rassemblement Bleu Marine pour Metz

Ne vous laissez plus faire!

Pendant que M. Macron s'en prend *en même temps* à votre pouvoir d'achat, à vos libertés, aux services publics, la municipalité devrait se concentrer sur l'essentiel: une ville propre et sûre, conditions indispensables à son attractivité. Elle s'obstine pourtant à disperser les budgets en futilités. Nous proposons de donner la priorité aux dépenses utiles pour améliorer notre cadre de vie et protéger les nôtres.

Oui, changer de politique, c'est possible et c'est indispensable! ■



Françoise Grolet,
Bérangère Thomas
PourMetz.com

Agir pour vous, gagner ensemble

La sécurité: une priorité absolue!

Depuis dix ans nous demandons le rétablissement de la police municipale de nuit (supprimée par le maire dès 2008) et un renforcement significatif du dispositif de vidéo-surveillance.

Ce sujet est toujours écarté avec mépris et suffisance par le maire et ses adjoints qui laissent le centre-ville et nos quartiers se dégrader de manière inadmissible.

La police municipale de nuit doit être rétablie en urgence et les dispositifs de sécurité démultipliés pour mettre un terme à cette violence et à ces agressions dramatiques. ■



Nathalie Colin-Oesterlé
Martine Nicolas

Conseiller EELV

Muse, faites jouer la concurrence!

Avant, il n'y avait que l'autoroute, qui longe le plan d'eau. Maintenant, juste à côté des terrains de jeux du parc de la Seille, il y a Muse et ses parkings. Pour asphyxier lentement mais efficacement vos gosses, c'est bien aussi. Essayez! ■



Philippe Casin, EELV

Groupe Fier(e)s d'être Messin(e)s

Metz s'anime et se met au vert

Ne boudons pas notre plaisir! Le soleil et la chaleur reviennent pour chasser cet hiver froid et humide. Les beaux jours qui s'annoncent, nous voulons les consacrer à ce qui incarne le mieux renouveau et confiance en l'avenir de notre ville : la jeunesse et la nature.

Un été inoubliable pour vos enfants

Quels points communs entre l'escalade, la calligraphie ou la fabrication de cabanes à oiseaux? Ce sont autant d'activités que vos enfants (5-16 ans) pourront découvrir lors de l'Animation Estivale 2018.

Pour cette édition, nous irons au plus près des familles grâce au « Bus Tour de l'Animation Estivale » qui se rendra dans tous les quartiers Politique de la Ville pour informer les parents et inscrire les enfants aux activités. Nous proposerons également de nouvelles disciplines sportives (rugby, foot féminin, tir à l'arc) et culturelles (bricolage, théâtre d'ombres, randonnées avec des ânes) pour faire de l'été un moment inoubliable pour vos enfants et leur permettre de découvrir une activité et la poursuivre toute l'année.

Chaque année, ce sont plus de 2700 jeunes inscrits pour une centaine d'activités différentes proposées par 70 associations, clubs et institutions partenaires.

Béatrice Agamennone, Margaud Antoine-Fabry
fiersdetremessins.fr



Engagez-vous!

Dans notre pays, le service public (hôpitaux, écoles, transports, universités) a été organisé dans l'intérêt de tous. Il est basé sur des principes d'égalité et de justice. Aujourd'hui les choix qui nous sont imposés (baisse des dotations, des personnels, ouverture à la concurrence...) hypothèquent gravement leur qualité et leur pérennité. Face aux défis futurs comme le changement climatique, les services publics doivent rester au cœur de notre avenir. ■



Les élus communistes et républicains,
Danielle Bori, Gilbert Krausener, Pierre Gandar

Metz par et pour la nature

L'attractivité d'une ville ne réside pas seulement dans ses monuments, mais aussi dans ses paysages, ses rivières, ses jardins ou ses espaces naturels préservés. A Metz, ces marqueurs font partie intégrante de notre histoire urbaine, notamment le concept d'écologie urbaine créé dans les années 70 par Jean-Marie PELT.

Avec le printemps, redécouvrez les concepts de « nature en ville » et de « jardin terre nourricière », au travers de nombreuses expositions, visites guidées et conférences, en particulier sur le thème des « plantes voyageuses ».

En parallèle et pour toucher le plus grand nombre, plusieurs événements festifs (concerts, performances, œuvres d'art) sont organisés pour petits et grands : weekend des 150 ans du Jardin Botanique début juin, retour des œuvres de « l'art dans les Jardins » ou « parcours jardins » proposé par Constellations de Metz.

Excellent printemps à toutes et tous! ■

Groupe des Écologistes

De l'éthique sur l'étiquette!



Un slogan, certes!

D'où provient ce pantalon? Qui l'a fabriqué? Dans quelle condition?

Et ces légumes, ces fruits? Combien de kilomètres parcourus pour arriver sur l'étal?

Nous sommes nombreux à promouvoir les circuits courts, à dénoncer l'exploitation humaine régnant dans certains pays, notamment en matière de fabrication de « fringues bon marché »...

L'éthique sur l'étiquette, c'est poser ces questions simples avant de décider d'acheter... ou pas.

L'éthique sur l'étiquette, c'est encourager le commerce de proximité, la solidarité internationale et ce n'est pas contradictoire... ■



René Darbois,
Marie Anne Isler Béguin,
Marylin Molinet

Groupe Démocrates Centristes & Indépendants

Investir dans la petite enfance



L'offre quantitative et qualitative de la politique petite enfance à Metz est une priorité de notre majorité:

- Renforcer et rendre lisible l'accueil individuel lors de la rencontre « nounou-dating » du 16 juin matin.
- Renforcer et rendre lisible la compétence éducative de la petite enfance.
- Proposer une nouvelle offre d'accueil collective « préparation à l'entrée à l'école maternelle pendant les vacances scolaires »
- Accompagner la transition vers l'école maternelle en partenariat avec l'Éducation nationale.

Au-delà des rythmes scolaires, le levier d'une éducation dès la petite enfance reste à valoriser et à actionner. C'est en agissant tôt que l'on peut prévenir et diminuer les risques futurs d'échecs scolaires et sociaux.

Cela s'appelle l'investissement social tel que le décrit le prix Nobel d'économie James Heckman. ■

Myriam Sagrafena,

Guy Cambianica, Catherine Mergen-Morel,
Agnès Migaud, Raphaël Pitti



Metz est wunderbar : et de trois !

22 > 27 mai Metz est Wunderbar revient pour une troisième édition riche d'une cinquantaine d'événements. Patrimoine, gastronomie, tourisme, commerce, économie, numérique, sport et culture au programme, pour souligner la coopération franco-allemande à l'œuvre à Metz.

Des expositions

Les amateurs d'art peuvent se réjouir, du 15 au 26 mai à la porte des Allemands, l'artiste allemande Monika Hau pénétrera, décomposera et mettra à nu la nature à travers son exposition *D'après la nature*. Les 23, 26 et 27 mai, c'est dans un autre registre que le franco-allemand montre son excellence. Sur la place de la République sont mises en lumière toutes les facettes du métier de sapeur-pompier dans les deux pays. Avec la participation du public, grâce à des démonstrations, mises en situations et animations !

Des visites guidées

Tous les jours, de 15 h à 16 h 15, des visites guidées bilingues sont organisées par l'agence Inspire Metz - Office de tourisme. Du quartier Outre-Seille à la cathédrale Saint-Étienne, des arcades médiévales de la place Saint-Louis à la nature du mont Saint-Quentin, de nombreuses visites gratuites, sur réservation préalable : 03 87 39 00 00 ou tourisme@inspire-metz.com.

Pratique

- Metz est wunderbar 3, du mardi 22 au dimanche 27 mai.
- Inauguration officielle le mardi 22 mai à 11h, à la porte des Allemands
- Programme complet et bilingue à retrouver sur metz.fr: expositions, ateliers, projections de film, spectacles...
- De nombreux commerces (cafés, restaurants, hôtels, librairies, etc.) proposent également des animations franco-allemandes: liste des commerçants participants disponible sur metz.fr.

Des conférences

De nombreuses conférences sont organisées tout au long de cette semaine. « Étudier et vivre en Allemagne » (22 mai à 19 h 30 à l'hôtel de ville) pour permettre par exemple de recueillir des informations utiles et des conseils pratiques pour étudier, effectuer un stage ou un apprentissage dans le pays voisin. Le vendredi 25 mai (16 h 30 à l'hôtel de ville), c'est sur le thème des cultures transfrontalières qu'est proposé, en français et en allemand, un focus sur le patrimoine mondial de la Grande Région.

Des concerts

Il y en a pour tous les goûts. Un concerto de Schuman et les symphonies de Brahms à l'Arsenal pour certains, du rock et du folk au Royal pour d'autres. Ou encore Metz est wunder-BAM (à la BAM bien sûr, le 24 mai) qui revient pour encore plus de folie. Le Messin Cascadeur, toujours aussi aérien et magnétique, nous fait découvrir son troisième album et l'artiste Frau Wolf, originaire de Sarrebruck, nous fait fondre avec sa pop sans cliché.

Du sport

Athlétisme, triathlon international, initiation à la marche nordique... il va y avoir du sport!

Au gymnase André Malraux, le Roller Derby Metz Club vous invite également au Wunderroller, tournoi de roller derby qui verra se confronter 2 équipes françaises et 2 équipes allemandes. Révissez votre allemand avec les chants des supporters!

Échanges autour d'une bière

L'occasion de rencontrer d'autres étudiants franco-allemands, parler en français et en allemand, se faire des amis, rencontrer des jeunes, participer à l'organisation d'événements franco-allemands, discuter autour d'une bière... À consommer avec modération, cela va de soi. ■



↑ « Les enfants perdus », les 5 et 6 juin à 20 h 30 à l'espace BMK, au théâtre du Saulcy.
©Bachrouch Aymen

Passages fait écoles

1^{er} > 9 juin

Metz accueille des spectacles et des réalisations d'élèves - comédiens, metteurs en scène, scénographes - issus de grandes écoles de théâtre nationales et internationales.

Organisé tous les deux ans, le festival international Ecoles de Passage place la jeune création sous les projecteurs et propose des spectacles issus de 3 écoles nationales du Grand Est (Théâtre National de Strasbourg, école de la marionnette de Charleville-Mézières, centre national des arts du cirque de Chalon-en-Champagne), mais aussi de l'école de théâtre Guingané de Ouagadougou (Burkina Faso), de l'école de l'acteur de Tunis et de l'école de dramaturgie d'Ekaterinbourg (Russie).

9 jours de belles découvertes à ne pas manquer : théâtre, marionnettes, cirque, concerts, tables rondes.

Les lieux 1^{er} - 3 juin

Centre Nautique - Cirk'Éole Montigny-lès-Metz

4 - 9 juin

Île du Saulcy
Espace Bernard-Marie Koltès (BMK)

→ La billetterie vous accueille au 7 rue des Trinitaires du mardi au samedi de 13h à 19h, par téléphone au 07 81 68 34 40 ou sur le site internet du festival : festival-passages.org



Citoyenneté naturelle!

26 mai > 5 juin Si l'environnement est une préoccupation quotidienne, la Semaine européenne du développement durable propose, à Metz, de nombreuses animations pour s'informer et s'amuser.

La Ville de Metz fête la semaine européenne du développement durable. Du 26 mai au 5 juin, de nombreux thèmes seront abordés, comme ceux de l'éco mobilité, de l'alimentation, ou encore de la biodiversité à travers des conférences, des expositions, des projections de films, des visites d'éco quartier... Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges.

L'hôtel de ville accueillera par exemple une exposition intitulée *Nature et citoyenneté*. Elle abordera en photos la richesse de notre patrimoine naturel grâce aux associations Torcol et Gardien.

Destiné aux enfants âgés de 18 mois à 6 ans, un spectacle de marionnettes, *Sauvons la planète*, sera proposé aux enfants à travers l'histoire d'un petit renard qui découvre les bons gestes à faire au quotidien pour préserver l'environnement.

Vous aurez aussi la possibilité de fabriquer vous-même un sac à partir de morceaux de tissus lors d'un atelier (accessible à partir de 12 ans) et de découvrir les créations originales, éthiques et éco responsables de Saikna Créations.

Parmi les autres rendez-vous, celui d'un escape game sur le thème de l'énergie et de l'environnement. Par équipe de 4 à 6 personnes, vous aurez 60 minutes pour découvrir les secrets du professeur Green, et pas une minute de plus! Et aux cyclistes, il sera proposé de participer à la tournée de récolte des bio-déchets des restaurateurs. ■

→ Pour en savoir plus et consulter le programme complet, rendez-vous sur metz.fr



↑ La fête reprend de plus belle au jardin botanique!

Retour au jardin

1 > 3 juin Les festivités du 150^e anniversaire reprennent au jardin botanique. Au programme : des animations pour tous, à voir, à entendre, à boire, à manger, et un cycle de conférences pour voyager dans le temps.

Célébrés depuis le printemps 2017 et jusqu'à l'automne 2018, les 150 ans du jardin botanique coïncident avec le retour de ce site si cher au cœur des Messins au sein du réseau des jardins botaniques de France et des pays francophones. Pour renouer le fil des festivités, du 1^{er} au 3 juin, et entamer l'écriture d'une nouvelle page de la riche histoire du lieu, un cycle de conférences se propose d'emmener le public au bout du monde et plusieurs siècles en arrière, à travers les récits d'aventures botaniques.

Ces conférences, le samedi toute la journée puis le dimanche matin, raconteront la course effrénée de nos sociétés pour se procurer un maximum de plantes utiles : voyages fabuleux, découvertes extraordinaires, mais aussi motivations économiques et rapports coloniaux seront ainsi évoqués par les équipes du jardin botanique et par de nombreux experts renom-

més, à l'image de Gilles Clément, le père du jardin en mouvement et du jardin planétaire. Rendez-vous sous les serres pour s'instruire!

Petits et grands vont adorer!

Pendant ces trois journées, des stands gourmands proposeront bières artisanales, vin local, crêpes, gaufres et de quoi se restaurer et se désaltérer entre un spectacle et une animation. Le petit cinéma itinérant le Court-Toit, animé par l'association les Courtisans, s'installera dans les allées du jardin pour proposer deux courts métrages sur l'écologie et les plantes, avec pédagogie et humour.

Cinéma en plein air, avant-première d'une exploration nocturne inédite du jardin botanique par Mamytwink, lectures pour enfants, promenades à dos de poneys et en calèche, visites guidées, expositions, sculptures de ballons, danses polynésiennes, balades

musicales, spectacles de contes avec la participation des enfants, concerts, bal : petits et grands vont adorer passer le premier week-end de juin au jardin! ■

→ Temps forts :

Vendredi 1^{er} juin à partir de 14h (Tante Hilda, séance de cinéma en plein air à 21h30)

Samedi 2 juin dès 9h (Taxi Brousse en concert à 19h puis bal salsa à partir de 21h)

Dimanche 3 juin dès 9h (déambulation musicale à 12h30 et 14h30, spectacle des fantaisies bucoliques à partir de 15h, concert de l'harmonie municipale à 17h)

→ **Conférences** le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30; le dimanche de 9h à 12h30.

→ **Programme complet** des animations sur metz.fr

L'art et la matière

Haut lieu de l'art contemporain et ville-jardin, Metz propose d'innombrables rendez-vous qui jouent avec tous les sens du mot culture. L'un des parcours de la saison Constellations de Metz le rappelle avec force (lire pages 42 et 43), mais pas seulement. Ainsi, rendez-vous dès le 17 mai, pour l'Art dans les jardins, exposition d'œuvres visible du grand public, gratuitement, depuis 2010. Deux artistes signent la neuvième édition : Marie-Hélène Richard proposera l'œuvre Anémochores avenue Ney, square Giraud et square Gallieni, entre la porte Serpenoise et le palais du Gouverneur, et Rémy Le Guillerm réalisera Monumentoiles, quai des Régates, sur le mur de soutènement de la rue de la Garde. Ensuite, à partir du 27 juin, c'est du côté de la place de la Comédie que les promoteurs pourront admirer le jardin d'été installé pour 4 mois, cette année sur le voyage des plantes et les grands explorateurs, en écho avec la rénovation des serres du jardin botanique. Cartes postales en vue!

Et si, cet été, vous partiez à Metz ?

28 juin > 16 septembre

Le festival Constellations de Metz vous invite à découvrir la ville sous un nouveau regard. Musique, théâtre, danse, art de la scène, parcours artistiques et mapping vidéo, 500 rendez-vous gratuits vont illuminer votre été.

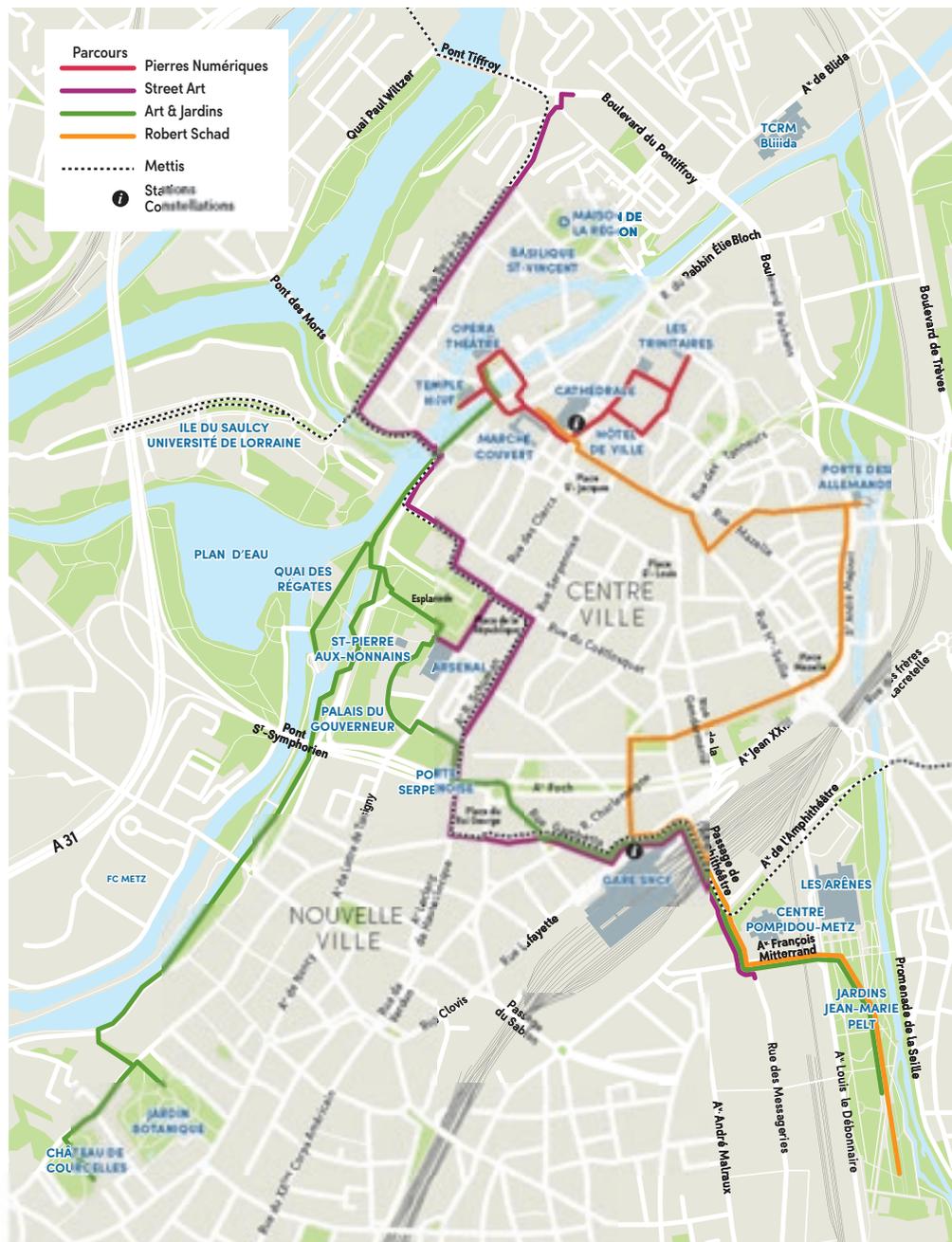
Véritable immersion artistique, patrimoniale et urbaine, l'édition 2018 de Constellations va vous séduire par son programme éclectique. Pendant trois mois, plus de 300 artistes animeront la ville à travers un voyage poétique réunissant quatre parcours artistiques nocturnes et diurnes (installations numériques, street art, art et jardins, sculptures monumentales), mais aussi des spectacles et concerts à ciel ouvert, ainsi qu'une pléiade d'expositions prestigieuses comme celles du Centre Pompidou-Metz.

Ce sont des centaines de rendez-vous gratuits qui vous sont proposées jusqu'à la fin de l'été. En parallèle des parcours, vous pourrez par exemple profiter tous les mercredis du cinéma en plein-air et, chaque week-end, des spectacles seront programmés sur les principales places de la ville ou au sein des institutions culturelles partenaires, comme la Cité Musicale-Metz.

Quatre parcours artistiques au lieu d'un !

Le parcours Pierres numériques offre, pour cette deuxième édition, une balade urbaine de 1,5 kilomètre ponctuée d'installations artistiques et numériques inédites. Sans oublier bien sûr le mapping vidéo qui avait tant fait sensation en 2017, réinventé cette année par son auteur, Yann Nguema, transfigurant les 25 000 pierres de la cathédrale Saint-Etienne.

De nouveaux parcours sont ouverts au public en journée. Du quartier de l'Amphithéâtre au cœur de la ville historique, un deuxième circuit vous permettra de découvrir les 26 œuvres monumentales du sculpteur allemand Robert Schad. En suivant le tracé des lignes Mettis, un troisième parcours proposera aux visiteurs de découvrir des créations de street-art en sept stations. Enfin, un parcours « vert », valorisera



les jardins et le patrimoine, œuvres éphémères et pérennes. Cette promenade pourra être réalisée à vélo.

L'an dernier, plus de 600 000 spectateurs ont participé avec enthousiasme à la première édition de ce festival. Le rendez-vous est pris à partir du 28 juin, avec le festival Ondes Messines associant concerts et installations numériques, pour partager ensemble cette nouvelle exploration artistique et culturelle à Metz. ■

↑ Tous les jeudis, vendredis et samedis, parcours nocturne : « Pierres Numériques », avec en point d'orgue, le mapping vidéo remasterisé de Yann Nguema

Tous les jours, parcours diurnes : « Street Art », « Art et Jardins » et « Robert Schad »



Sélection des temps forts 100 % gratuits

Jeudi 28 juin à 22 h 15

Ouverture du Parcours Pierres Numériques (+ mapping vidéo)
Ouverture en journée des autres parcours artistiques (voir carte)

Jeudi 28 juin à 20 h 30

Concert La Monte Young Tribute - Etienne Jaumet, Sonic Boom
→ Centre Pompidou-Metz - Studio

Vendredi 29 juin à partir de 18 h 30

Concerts de Vitalic + Feder + Laake + Clément Bazin
→ Place de la République

Samedi 30 juin et dimanche 1^{er} juillet

Création «H» par Kurt D'Haeseleer et Franck Vigroux
→ Arsenal, Cité musicale-Metz

Jeudi 12 et Vendredi 13 juillet

Festival «Hop Hop Hop», spectacles à ciel ouvert

Samedi 14 juillet à partir de 19 h

Concert de l'Orchestre national de Lorraine et création pyrotechnique
→ Plan d'eau

Samedi 28 juillet à 18 h

Restitution de résidence «La Cabane - Le Roman de la rue» de Nicolas Turon
→ Metz-Queuleu

Mercredi 15 août de 13 h à 17 h

Spectacle «M.U.R.S.» - Cie Les 4 Coins
→ Esplanade

Dimanche 12 août à 17 h

Spectacle: Landscape(s) #1 - Cie la migration
→ Esplanade

Samedi 18 août à 20 h

Concert de Madame Monsieur
→ Place d'Armes J-F Blondel

13 et 14/09 de 22 h à minuit

Spectacle «Par les temps qui courent...» - Cie Carabosse
→ Jardins de l'Esplanade

Samedi 15/09

Soirée délocalisée du REX Club en clôture du festival

Programme sous réserve de modifications

CE QU'ILS EN DISENT...

Hacène Lekadir, adjoint au maire chargé de la culture et du patrimoine



«Constellations de Metz invite les spectateurs à une exploration artistique de Metz avec une programmation que nous avons voulue riche et de qualité, centrée autour des arts numériques. La programmation 2018 s'appuie sur les contributions de nos institutions culturelles comme le Centre

Pompidou-Metz, la Cité musicale-Metz, TCRM-Blida, le FRAC-Lorraine... et se veut une mise en scène de notre patrimoine culturel, urbain et naturel. Le festival sera l'occasion d'émotions communes, dans un esprit de partage.»

En chiffres

Plus de **500** rendez-vous artistiques

4 parcours artistiques

1 mapping vidéo

82 jours de programmation

300 artistes invités



La propreté, c'est l'affaire de tous!

28 mai > 3 juin Différentes animations sont organisées afin de sensibiliser les citoyens aux enjeux quotidiens de la propreté urbaine.

La semaine de la propreté se déroule du 28 mai au 3 juin. Le thème est clairement affiché: la propreté, c'est l'affaire de tous! Différentes animations sont organisées afin de sensibiliser les citoyens aux enjeux quotidiens de l'éco-citoyenneté. Le but est de sensibiliser la population à la propreté, à la gestion des déchets et au respect de l'environnement.

Vous êtes donc conviés pendant une semaine, à profiter d'un programme organisé autour de visites pour découvrir, d'opérations pour agir et d'événements pour comprendre.

Parmi les animations proposées, Haganis ouvre ses portes au grand public pour une visite de ses locaux. Un voyage insolite et pédagogique au cœur du centre de valorisation des déchets qui vous permettra de mieux comprendre le rôle de chacun dans le processus d'élimination des déchets.

→ Programme complet sur metz.fr

Les agents municipaux vous accueilleront également au centre technique d'exploitation lors de deux après-midis portes-ouvertes.

Au programme aussi, un spectacle de rue intitulé « les gros dégueulasses » par la Compagnie La Sonnette. Un couple jette des encombrants dans la rue sous les yeux médusés des passants et un agent zélé interpelle les contrevenants à coups de mégaphone. Ils sont là où on ne les attend pas et leur prestation est très efficace pour frapper les esprits.

La semaine sera aussi marquée par une opération de grand nettoyage de Printemps dans la rue des Jardins et par des actions proposées par le conseil municipal des enfants ou encore, le comité de quartier de la Grange-aux-Bois. Des initiatives qui sont la preuve d'une volonté commune d'agir pour la préservation du cadre de vie. ■

C'est aussi



1 Photo: Francis Guermann



Culture

24-25 MAI 1
CINÉ-RENCONTRE

Le réalisateur Jean-Marie Straub, natif de la ville, est mis à l'honneur. En plus de recevoir la médaille de la Ville de Metz, le cinéaste présente au Caméo-Ariel son dernier film *Gens du lac* (2017), dans un programme comprenant son premier film restauré *Machorka Muff* (1962), ainsi que *L'aquarium et la nation* (2015) et un hommage filmé de Jean-Charles Fitoussi, en présence du cinéaste.

25 MAI
CONCERT

Rendez-vous à l'église Notre-Dame de la Confiance à la Grange-aux-Bois à 20 h pour écouter la chorale Trois petit's notes de la MGEN. Accompagné de deux musiciens clavier et guitare, l'ensemble interprète chansons françaises, folklore, comédies musicales, musiques de films...

14 & 15 JUIN

CONCERT

L'Arsenal et l'Orchestre national de Lorraine vous fait vibrer avec la symphonie n°9 de Beethoven *Alle Menschen werden Brüder*. Au programme: 1 h 15 de frissons. Tarifs et renseignements sur: arsenal-metz.fr

17 JUIN

CONCERT

Rendez-vous au centre socio-culturel de Metz Magny, 44 rue des Prêles, dès 15 h, pour (re)découvrir le concert annuel de Dorémirabelle. Cette année, les chœurs de la Marjolaine chantent « Autour de la chanson française d'aujourd'hui... ». Entrée libre.

23 JUIN

CONCERT

Le Chœur de l'Armée Française et la Musique de l'Arme Blindée Cavalerie s'unissent le temps d'une soirée, organisée au profit des orphelins et des blessés des Armées. Ce concert solidaire et gratuit est donné à l'Arsenal. Les places sont à retirer à l'accueil de l'Arsenal à partir du 1^{er} juin.

au programme



Sport

18 MAI

TENNIS DE TABLE

L'équipe féminine du Metz Tennis de Table joue le final retour de la Coupe d'Europe ETTU de Tennis de Table contre l'équipe espagnole du GIRBAU-VIC TT, à 19 h 30, au complexe Saint-Symphorien.

19-20 MAI

MÖLKKY

Le 10^e Open de France de Mölkkky se déroule sur l'Esplanade de Metz. Ce concours est ouvert à tous, que vous soyez débutants, amateurs, habitués ou adhérent à un club!

19-20 MAI 2

FOOTBALL

Le tournoi Graouilly Cup, organisé par le FC Metz et la Ville de Metz, permet à 64 équipes U12 de 7 pays différents de s'affronter durant deux jours sur les terrains des différents clubs messins. Plus d'informations sur: metz.fr

27 MAI

TRIATHLON

Le triathlon Metz Métropole, organisé par l'association Metz Triathlon, revient le 27 mai. Plusieurs formats de course permettront à chacun de découvrir ce sport composé de natation, de vélo et de course à pied. Plus d'informations sur: metz-triathlon.com

2 JUIN

HANDBALL

L'ENIM organise la 1^{re} édition du Trophée de la Solidarité, tournoi caritatif de handball, faisant participer 8 équipes d'étudiants lorrains, au gymnase de la Grange-aux-Bois. À souligner la présence exceptionnelle de Vincent Gérard, vainqueur du championnat du monde de handball en 2017 et de plusieurs joueurs de Metz Handball!

9-10 JUIN

COURSE

Le trail du Saint Quentin vous propose plusieurs courses: la Messine nature 6 km, le trail 50 km, le trail court 25 km, les courses enfants 1 km et 2 km, et la course nature 15 km. Toutes les informations sur: couriramezmetropole.org

30 JUIN

SEMI-MARATHON

Le semi-marathon «La Téméraire» est un parcours avec un départ de Metz et une arrivée dans le parc d'attraction Walygator en semi nocturne, le tout en empruntant la piste cyclable Charles le Téméraire qui longe la Moselle. À vos baskets!



Événements

5 AU 27 MAI

FÊTE FORAINE

Attractions et sensations fortes pour les grands et les petits: la foire de mai revient à Metz Expo. Parking gratuit.

12 AU 27 MAI

FESTIVAL

Organisée en partenariat avec Artisans du Monde, «La quinzaine du commerce équitable» s'intéresse cette année à l'engagement pour l'égalité femme-homme, avec de nombreux événements: table-ronde, expositions, marché équitable et solidaire le 26 mai...

23 MAI

CONFÉRENCE

Bien-être, bonne santé et activité professionnelle sont compatibles. Ce sont ces aspects que le célèbre animateur, Michel Cymes, et ses intervenants spécialistes du monde du travail développent à l'Arsenal à 19 h. Inscription gratuite sur: club-prevention-sante.fr

30 MAI

SALON

Rendez-vous place de la République pour le salon du logement, qui concerne les jeunes de 16 à 30 ans en recherche de logements, d'hébergements ou d'informations utiles. Une quarantaine d'exposants anime la place toute l'après-midi.

1-3 JUIN

FÊTE

«Maker Faire» est le plus grand événement au monde qui regroupe ateliers, présentations et conférences autour des thèmes de la créativité, la fabrication et le mouvement «Do it Yourself». Pour sa 1^{re} édition à Metz, Bliiida invite des «Makers» de tous les horizons à se rassembler dans ce lieu d'innovation, d'inspiration et d'intelligence collective. Événement gratuit, réservez vos places sur: metz.makerfaire.com/inscriptions

5 - 10 JUIN

FESTIVAL

Pétanque, bal, vidéogrenier, théâtre, soirée africaine... Le Quai, centre social et culturel du Sablon, accueille la traditionnelle «Fête de la Germaine», organisée par de nombreuses associations.

17 MAI AU 9 JUIN

FESTIVAL

Pour sa seconde édition, le festival des Fiertés LGBTQ de Metz, «Rainbow Weeks» propose une programmation éclectique, à la fois culturelle et populaire: expositions, graff, conférences... La marche des fiertés clôture ce festival le 9 juin dans les rues du centre-ville, puis sur la place de la République.

6 JUIN

CONFÉRENCE

François Jullien, philosophe, helléniste et sinologue, propose une conférence à l'hôtel de ville de Metz à 18 h: «Vivre ensemble» ou comment produire du commun? Entrée libre.

7 AU 9 JUIN

CITOYENS

La place d'Armes Jacques-François Blondel et les salons de l'hôtel de ville accueillent le grand rendez-vous annuel de la citoyenneté et de la démocratie participative, «Le Printemps du Citoyen», ouvert à tous.

17 JUIN

MARCHE POPULAIRE

Dixième édition de la Cuculotinne, marche populaire et familiale à travers les quartiers de Queuleu, Plantières, Magny. Les départs des 3 nouveaux parcours (6, 11 ou 16 km) seront donnés entre 8 h et midi depuis l'antre de l'ASPTT Metz, rue des Hauts Peupliers.

**PLUS D'INFOS
ET D'AUTRES
ÉVÉNEMENTS
SUR L'AGENDA
DE METZ.FR**



Voilà l'été!

Jusqu'en septembre En complément de Constellations de Metz (*lire en pages 42 et 43*), de nombreux événements vont baliser votre été à Metz. Premier aperçu...

↓ Metz Plage fête ses 10 ans, du 21 juillet au 15 août, pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Metz Plage

Metz, station balnéaire. Depuis 2008, le plan d'eau se transforme au cœur de l'été en station balnéaire à quelques centaines de mètres du centre-ville! **Metz Plage** revient, **du samedi 21 juillet au mercredi 15 août**. Animations sportives, ludiques, aquatiques et culturelles, gratuites, sont proposées au public, et quelques nouveautés qui seront dévoilées tout prochainement: un village nature, des activités bien-être et fitness quotidiennes...

Fêtes de la Mirabelle

La rentrée? Il sera bien temps d'y songer après les **Fêtes de la Mirabelle**, qui prolongent les vacances sur un air joyeux et convivial. **Du samedi 18 au dimanche 26 août**, le cœur de la manifestation battra au pied de la cathédrale Saint-Etienne, où le village de la Mirabelle proposera chaque jour de nombreux concerts et spectacles (apéro-jazz, cultures du monde - africaine, balkanique, orientale - et musiques actuelles) ainsi que des animations en continu pour les plus jeunes. Des concerts exceptionnels seront proposés les samedis 18 et 25 août sur la scène du village. La traditionnelle élection de la reine de la mirabelle se déroulera en public le dimanche 19 août sur le thème du cinéma, qui sera également le fil rouge du corso fleuri le dimanche 26 août dans les rues du centre-ville. A noter également les 25 et 26 août, le marché du terroir et de l'artisanat avec des producteurs locaux sur l'Esplanade.

Et aussi...

Depuis 60 ans (oui, 60 ans!) le spectacle des **Fontaines dansantes** anime les soirées estivales, en fin de semaine, sur le lac aux Cygnes, en contrebas du boulevard Poincaré, à proximité du quai des Régates. Rendez-vous **du vendredi 22 juin au dimanche 2 septembre**,



du vendredi au dimanche inclus, ainsi que les veilles et jours fériés (sauf le 14 juillet). Le thème 2018: les arts du cirque.

Un concert et un grand feu d'artifices sont évidemment programmés pour commémorer **la Fête nationale, le samedi 14 juillet** au plan d'eau.

L'harmonie municipale passe le printemps et l'été à parcourir les places et jardins publics, **du dimanche 13 mai au samedi 14 juillet**, à travers la ville. Ses **concerts sur place** donnent par exemple rendez-vous au public le jeudi 17 mai au parc Sainte-Chrétienne au Sablon, le jeudi 7 juin dans la cour du marché couvert, le jeudi 21 juin dans le cadre de la fête de la musique au jardin botanique, le dimanche 24 juin au square du Champs aux oies à Magny... Programme complet et horaires à retrouver sur metz.fr

Devenez l'ambassadrice de votre ville!

A l'occasion des fêtes de la Mirabelles, et comme chaque année, la Ville de Metz lance un concours afin de sélectionner son ambassadrice. Les inscriptions sont ouvertes aux femmes de 18 à 30 ans résidant dans la région. Le dossier de candidature est à retrouver sur metz.fr

MAIRIES DE QUARTIER**Bellecroix**

2, rue des Charentes / 13, rue de Toulouse

Lundi, mardi, mercredi et vendredi : de 8h à 12h et de 13h à 17h
Jeudi de 9h à 19h

Permanences**Élu : Patrice Nzihou**

les jeudis de 10h à 12h sur simple demande au 03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72 ou pnzihou@mairie-metz.fr

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 14h à 16h

Borny

4, boulevard de Provence du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h

Permanences**Élue : Hanifa Guermiti**

de 9h à 11h30 sur simple demande au 03 87 55 52 39 ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

mardi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

Permanence assurée au Pôle des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou, les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14h à 17h,

uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

Mardi de 9h à 11h

Centre-ville / Les îles

Hôtel de ville
1 place d'Armes - J.F. Blondel

Permanences**Élu : Jean-Michel Toulouse**

Permanences à l'hôtel de ville sur simple demande au 06 19 74 49 96 ou jmtoulouse@mairie-metz.fr

Accueil

du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 12h

État civil

du lundi au vendredi de 8h à 16h

Conciliateur de justice

Permanence assurée au Pôle des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou, les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14h à 17h, uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie

La Patrotte / Metz Nord

76 avenue de Thionville du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h

Permanences**Élue : Françoise Ferraro**

les vendredis de 9h à 11h et sur simple demande au 06 15 85 25 93 ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

mardi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

le mercredi 9h30 à 11h uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 9h à 11h

Queuleu / Plantières

1 rue du Roi Albert Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h

Permanences**Élue : Selima Saadi**

sur simple demande au 03 87 55 56 69 ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

mardi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

Permanence assurée au Pôle des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou, les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14h à 17h,

uniquement sur rendez-vous en contactant Allo mairie

Antenne solidarité du CCAS

lundi de 14h à 16h

Le Sablon

4/6 rue des Robert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h

Permanences**Élue : Selima Saadi**

sur simple demande au 03 87 55 56 69 ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

mardi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

Permanence assurée par M. Daniel Trarbach, le 1^{er} et 3^e mardi du mois de 8h30 à 10h30, le 2^e et 4^e mardi du mois de 13h45 à 16h30. Il est impératif de prendre rendez-vous au 06 83 88 06 16

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 9h à 11h

MAIRIE EN GARE

Gare de Metz Ouverture le 22 mai Du lundi au vendredi de 11h à 19h, fermeture pendant les vacances scolaires

BIBLIOTHÈQUES & MÉDIATHÈQUES**Médiathèque Verlaine (Pontiffroy)**

1 place de la Bibliothèque

Médiathèque Jean-Macé

2 boulevard de Provence

Médiathèque du Sablon

4/6 rue des Robert

Bibliothèque de Bellecroix

13 rue de Toulouse

Bibliothèque de Magny

44 rue des Prêles

Bibliothèque de la Patrotte

4 rue Paul Chevreux

PISCINES**Piscine olympique Lothaire**

44 rue Lothaire Horaires et tarifs sur metz.fr

Piscine du square du Luxembourg

Rue Belle-Isle Horaires et tarifs sur metz.fr

Piscine de Belletanche

Rue Belletanche Horaires et tarifs sur metz.fr

ALLO MAIRIE

La Ville de Metz a mis en place un seul et unique numéro d'appel pour l'ensemble de ses services. ■

0 800 891 891**Service & appel gratuits****POINT D'ACCÈS AUX DROITS**

Pôle des Lauriers
3 bis rue d'Anjou - Borny
03 87 55 55 98

Conseil départemental de l'accès au droit
3 rue Haute Pierre
cdad-moselle.justice.fr
cdad-moselle@justice.fr

SERVICE INFO PETITE ENFANCE

57 boulevard d'Alsace - Borny
Le Met' : Mettis ligne A station Hauts-de-Blémont

ARCHIVES MUNICIPALES

1-3 rue des Récollets

POLICE MUNICIPALE

57 rue Chambièrre
En cas d'urgence, contactez la police municipale au 03 87 55 84 84

CCAS

22-24 rue du Wad Billy

LE MET'**Réseau LE MET'**

N° Vert : 0800 00 29 38 (appel gratuit) du lundi au vendredi 7h - 20h et le samedi 7h - 19h
lemet.fr

N°S D'URGENCE

Samu : 15, Police : 17, Pompiers : 18
Hébergement d'urgence : 115
Médigarde : 0820 33 20 20 (numéro indigo, 0,12€/min)

28 juin
16 septembre 2018

Constellations de Metz



parcours artistiques

concerts

spectacles

expositions

constellations-metz.fr

Communication Ville de Metz - 2018
Photographie: David Luegny

